

COMPETENCIAS A DESARROLLAR POR PARTE DE LOS ESTUDIANTES DE  
LENGUAS MODERNAS DURANTE EL PERIODO DE PRÁCTICAS  
EMPRESARIALES O PASANTÍAS

JERALDINE SOLER ACEVEDO  
KATERINE ANDREA MORENO LÓPEZ  
LORENA ALEXANDRA CASTELLANOS ÁNGEL  
RICARDO JAVIER CRUZ CASTELLANOS

ESCUELA COLOMBIANA DE CARRERAS INDUSTRIALES – ECCI  
FACULTAD DE HUMANIDADES  
LENGUAS MODERNAS  
BOGOTÁ D.C.  
2014

COMPETENCIAS A DESARROLLAR POR PARTE DE LOS ESTUDIANTES DE  
LENGUAS MODERNAS DURANTE EL PERIODO DE PRÁCTICAS  
EMPRESARIALES O PASANTÍAS

JERALDINE SOLER ACEVEDO  
KATERINE ANDREA MORENO LÓPEZ  
LORENA ALEXANDRA CASTELLANOS ÁNGEL  
RICARDO JAVIER CRUZ CASTELLANOS

TRABAJO DE TESIS PARA OPTAR AL TÍTULO DE TÉCNICO PROFESIONAL  
EN LENGUAS MODERNAS

Mg. JAIRO JAMITH PALACIOS ROZO

ESCUELA COLOMBIANA DE CARRERAS INDUSTRIALES – ECCI  
FACULTAD DE HUMANIDADES  
LENGUAS MODERNAS  
BOGOTÁ D.C.  
2014

NOTA DE ACEPTACIÓN

---

---

---

---

---

---

JURADO

---

TUTOR

---

COORDINADOR

Bogotá D.C. 29 de enero de 2014

*Este proyecto va dedicado a Dios, a mis padres,  
hermanas y compañeras de grupo.  
Mi esfuerzo y dedicación puestos  
en este proyecto van para todos ellos.*  
**-Ricardo Javier Cruz Castellanos**

*El presente proyecto va dedicado a Dios,  
por la sabiduría.  
A mis compañeros por su dedicación,  
y a mis padres por su apoyo.*  
**-Lorena Alexandra Castellanos Angel**

*Este proyecto va dedicado a mi familia  
por ser un incentivo para seguir adelante  
a mis compañeros por compartir este proceso  
conmigo y a Dios por permitir realizar cada día  
un logro.*  
**-Katerine Andrea Moreno**

*Este proyecto va dedicado a mis padres que  
me han permitido llegar hasta esta instancia con  
mis estudios, por su apoyo constante en todo  
momento, a mis compañeros por su constancia  
y esfuerzo durante todo el proceso.*  
**-Jeraldine Soler Acevedo**

## **AGRADECIMIENTOS**

Los autores desean expresar sus agradecimientos a todas y cada una de las personas que, de una u otra manera, aportaron a la realización de este proyecto:

En primera instancia, al tutor Jairo Palacios, por su apoyo, tiempo y dedicación durante todo este proceso, y quien se ha convertido en un guía y gran compañero.

A los docentes Mabel Lilian Ríos, Olga Camila Hernández, María del Pilar Moncada y Fabián Badillo y al ingeniero William Castiblanco, quienes desde el principio aportaron al desarrollo de este proyecto y estuvieron prestos a responder cualquier inquietud de la mejor manera posible.

A nuestros padres, porque sin su apoyo incondicional, amor y comprensión, no hubiésemos podido sobrellevar esta ardua tarea.

A los estudiantes de cuarto semestre de Lenguas Modernas de la ECCI, ya que gracias a sus aportes esta investigación fue posible. A ellos les agradecemos por su tiempo y disposición.

A nuestros compañeros, quienes nos brindaron su colaboración y siempre nos alentaron a dar lo mejor y a seguir adelante sin importar las circunstancias.

A todos ellos, nuestra infinita gratitud.

## CONTENIDO

INTRODUCCIÓN .....	17
1. ANTECEDENTES .....	18
2.PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	
2.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	19
2.2. PREGUNTA PROBLEMA .....	19
3. JUSTIFICACIÓN.....	20
4. OBJETIVOS	
4.1. OBJETIVO GENERAL.....	21
4.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	21
5. MARCO TEÓRICO	
5.1. PROYECTO TUNING EDUCATIONAL STRUCTURES IN EUROPE .....	22
5.2. REFLEXIONES Y PERSPECTIVAS DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR EN AMÉRICA LATINA. INFORME FINAL –PROYECTO TUNING- AMÉRICA LATINA 2004 - 2007 .....	25
5.3. LAS FRONTERAS DE LA ESCUELA: ANTANAS MOCKUS.....	28
5.4. PROYECTO EDUCATIVO DEL PROGRAMA (PEP) DE LENGUAS MODERNAS .....	28
6. MARCO METODOLÓGICO	
6.1. METODOLOGÍA .....	32
6.1.1. ENFOQUE DE LA INVESTIGACIÓN .....	32

6.1.2. TIPO DE INVESTIGACIÓN .....	33
6.1.3. MÉTODO.....	33
6.1.4. POBLACIÓN Y MUESTRA.....	33
6.2. TÉCNICA E INSTRUMENTO DE RECOLECCIÓN DE DATOS.....	34
7. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS.	
7.1. ENCUESTA .....	34
7.1.1. DATOS DEL ESTUDIANTE .....	35
7.1.2. COMPETENCIAS EN EL DOMINIO DE UN SEGUNDO IDIOMA .....	37
7.1.3. COMPETENCIAS GENERALES PARA LA EDUCACIÓN SUPERIOR .....	41
7.1.4. COMPETENCIAS LABORALES GENERALES.....	45
7.1.5. COMPETENCIAS ESPECÍFICAS PARA EL PROGRAMA DE LENGUA MODERNAS .....	60
7.1.6. VINCULACIÓN AL SECTOR LABORAL .....	67
7.2. FOCUS GROUP .....	68
7.3. CLASIFICACIÓN DE COMPETENCIAS.....	76
7.3.1. SEGÚN EL PROYECTO EDUCATIVO DEL PROGRAMA (PEP) .....	76
7.3.2. SEGÚN PROYECTO TUNING .....	77
8. CONCLUSIONES .....	79
9. RECOMENDACIONES.....	80
BIBLIOGRAFÍA .....	81
ANEXOS	
ANEXO A. FORMATO ENCUESTA ESTUDIANTES CUARTE SEMESTRE LENGUAS MODERNAS.....	83
ANEXO B. FOCUS GROUP .....	88

## LISTA DE TABLAS

Tabla 1 Competencias y líneas desarrolladas en el programa de lenguas modernas ..	2930
Tabla 2 Niveles comunes de referencia: escala global.....	38
Tabla 3 Clasificación de competencias según Plan Educativo del Programa (PEP). ....	756
Tabla 4 Clasificación de competencias según proyecto Tuning. ....	767



## LISTA DE FIGURAS

Ilustración 1 Estado civil.....	34
Ilustración 2: género .....	35
Ilustración 3: Idiomas que domina .....	35
Ilustración 4: Competencias en un segundo idioma (inglés) escucha .....	389
Ilustración 5: Competencias en un segundo idioma (inglés) habla. ....	389
Ilustración 6: Competencias en un segundo idioma (inglés) lectura .....	40
Ilustración 7 Competencias en un segundo idioma (inglés) escritura .....	40
Ilustración 8 Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua materna (español).....	412
Ilustración 9 Responsabilidad social y compromiso ciudadano .....	423
Ilustración 10 Conocimiento de la ciencia y habilidades en el USO de las Tecnologías de la información y de la comunicación .....	434
Ilustración 11 Pensamiento matemático .....	434
Ilustración 12 Capacidad de abstracción, análisis y síntesis .....	445
Ilustración 13 Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.....	456
Ilustración 14 Capacidad para planificar y organizar el tiempo.....	456
Ilustración 15 Conocimientos sobre el área de estudio y la profesión.....	467
Ilustración 16 Capacidad de investigación.....	478
Ilustración 17 Capacidad de aprender y actualizarse permanentemente.....	489
Ilustración 18 Habilidades para buscar, procesar y analizar información procedente de fuentes diversas. ....	489
Ilustración 19 Capacidad crítica y autocrítica .....	50
Ilustración 20 Capacidad para actuar en nuevas situaciones .....	51
Ilustración 21 Capacidad creativa .....	50
Ilustración 22 Capacidad para identificar, planear y resolver problemas .....	512
Ilustración 23 Capacidad para tomar decisiones .....	523
Ilustración 24 Capacidad de trabajo en equipo .....	523
Ilustración 25 Habilidades interpersonales.....	534
Ilustración 26 Capacidad de motivar y conducir hacia metas comunes.....	545
Ilustración 27 Compromiso con la preservación del medio ambiente .....	545
Ilustración 28 Compromiso con un medio socio-cultural .....	556

Ilustración 29 Valoración y respeto por la diversidad y la multiculturalidad .....	567
Ilustración 30 Habilidad para trabajar en contextos multiculturales .....	567
Ilustración 31 Habilidad para trabajar en forma autónoma .....	578
Ilustración 32 Capacidad para formular y gestionar proyectos.....	589
Ilustración 33 Compromiso ético .....	589
Ilustración 34 Compromiso con la calidad.....	60
Ilustración 35 Adquirir un alto grado de corrección, coherencia, propiedad y fluidez del español..	61
Ilustración 36 Entender la función que cumplen los diferentes elementos de la morfología de la lengua española y su participación dentro de un todo discursivo.....	62
Ilustración 37 Aplicar los conocimientos gramaticales de la lengua materna en la adquisición de otras lenguas.....	63
Ilustración 38 Utilizar las competencias comunicativas con mayor asertividad .....	63
Ilustración 39 Realizar producciones comunicativas conscientemente, utilizando de forma adecuada la estructura de la lengua .....	634
Ilustración 40 Conceptualizar acerca de los principios básicos de la lengua y el lenguaje .....	645
Ilustración 41 Comprender la importancia que tiene para una sociedad la consolidación y conservación de la lengua.....	645
Ilustración 42 Realización de prácticas empresariales o pasantías .....	667
Ilustración 43 Competencias a desarrollar .....	678
Ilustración 44 Definición de pasantía.....	70
Ilustración 45 Definición de práctica empresarial .....	71
Ilustración 46 Área empresarial de desempeño .....	72
Ilustración 47 Uso de los idiomas en las prácticas o pasantías.....	73
Ilustración 48 Actividades específicas para el uso de un segundo idioma .....	74

## **GLOSARIO**

A continuación los aspectos importantes para el tema de investigación en el presente proyecto, constituyendo el marco conceptual.

**COMPETENCIA:** el proyecto Tuning para Latinoamérica define el término como: “conjunto de conocimientos, habilidades y destrezas, tanto específicas como transversales que debe reunir un titulado para satisfacer plenamente las exigencias de los contextos sociales. Las competencias son capacidades que la persona desarrolla en forma gradual y a lo largo de todo el proceso educativo. Pueden estar divididas en competencias relacionadas con la formación profesional en general (competencias genéricas) y con un área de conocimiento (específicas de un campo de estudio).”

**PASANTÍA:** de acuerdo a la Escuela Colombiana de Carreras Industriales (ECCI), la pasantía, como opción de grado, es una actividad académico-práctica desarrollada por los estudiantes, que integra la investigación, el desarrollo y la innovación aplicando el conocimiento adquirido en las diferentes áreas de formación con el fin de ampliar y aplicar competencias propias de cada disciplina.

**PRÁCTICA EMPRESARIAL:** según la Escuela Colombiana de Carreras Industriales, la práctica empresarial es una opción voluntaria que toma el estudiante de la ECCI para adquirir experiencia laboral en el campo que estudia.

**PROYECTO TUNING:** significa acordar puntos de referencia para organizar la estructura de la educación superior en Europa, sin dejar de reconocer que la diversidad de las tradiciones es un factor positivo en la creación de un área de educación superior común y dinámica.

## **RESUMEN**

El presente proyecto de investigación muestra las competencias que los estudiantes de cuarto semestre de lenguas modernas de la ECCI esperan desarrollar durante su proceso en las pasantías o prácticas empresariales, teniendo como base principal las competencias adquiridas propuestas en el Proyecto Tuning América Latina para la educación superior y el Proyecto Educativo del Programa de Lenguas Modernas. Para esto, se llevó a cabo una encuesta en donde se identifica la tendencia de adquisición de competencias genéricas y específicas del programa de lenguas desde el punto de vista de los estudiantes. Posteriormente se escogieron a las personas que respondieron en la encuesta si realizarán prácticas o pasantías para un grupo focal. El método utilizado para el proyecto fue inductivo partiendo de hechos particulares que llevan a conclusiones generales. Por último, los resultados determinaron que las competencias que los estudiantes esperan desarrollar son en su mayoría genéricas, es decir, transversales a todas las carreras.

## **PALABRAS CLAVE**

Desarrollo de Competencias, práctica empresarial, pasantía, proyecto Tuning.

## **ABSTRACT**

This research project shows the skills that the 4th semester modern languages students of the ECCI hope they acquire during their process of internships or business practices, having as the main basis the skills contained on the Tuning Latin America Project to higher education and the Educational Project of Modern Languages Program. For this, was conducted a survey which identifies the trend of acquisition of generic and specific skills program modern languages from the point of view of the students. Then, the people who responded in the survey if they will do business practices or internships were chosen to do a focus group. The method used for the project was inductive, which means particular facts lead to general conclusions. Finally, the results found that the skills that students are expected to develop are mostly generic, i.e., transverse to all careers.

## **KEY WORDS**

-Skills development, Internship, Business practice, Tuning project

## INTRODUCCIÓN

El tema de las competencias (que los estudiantes adquieren durante su período de estudio y desarrollan en el ámbito laboral) ha adquirido importancia en el mundo actual, las instituciones de educación superior deben tenerlas en cuenta para lograr una educación de calidad. De igual manera las empresas, en pro de un mejor desempeño con procesos de alta calidad en la producción, deben ser conscientes de la importancia del manejo de dichas competencias dentro de las compañías por parte de los trabajadores en todas y cada una de las áreas de trabajo.

En la Escuela Colombiana de Carreras Industriales los estudiantes que realizan pasantías o prácticas empresariales (sin importar el lugar donde se lleven a cabo) esperan desarrollar esas competencias adquiridas durante su proceso académico en el transcurso de la carrera, adquirir estas competencias significa poseer la habilidad o capacidad de realizar acciones en un área específica.

El presente proyecto tiene como objeto determinar las competencias que los estudiantes de lenguas modernas de cuarto semestre esperan desarrollar en sus prácticas empresariales o en sus pasantías. Por tanto, el proyecto requirió la búsqueda de información sobre las competencias a nivel general y específicamente acerca del programa de lenguas modernas. De igual manera, se indagó acerca de las pasantías y las prácticas empresariales dentro del funcionamiento institucional. Por otra parte, requirió de la recolección y el análisis de datos provenientes de instrumentos y técnicas aplicados a los estudiantes de cuarto semestre de la carrera de lenguas modernas. Primero se llevó a cabo una encuesta en la que se calculó la tendencia de adquisición de competencias durante el proceso educativo, y posteriormente un grupo focal con un número menor estudiantes de cuarto semestre previamente seleccionados de la encuesta, con el cual se obtuvieron resultados de las competencias que esperan desarrollar en el campo de las pasantías o las prácticas empresariales. A través de estas, se determinó y se realizó una clasificación de las habilidades que algunos estudiantes consideran apropiadas para su desenvolvimiento en el periodo práctico de la carrera.

## 1. ANTECEDENTES

Los documentos presentados a continuación aportan diferentes concepciones en cuanto a las competencias. El primero hace referencia a la aplicación de los saberes adquiridos, producto de un proceso formativo, a un campo laboral real y el segundo proporciona bases del modelo actual educativo y laboral de Colombia.

En el capítulo La socialización laboral en cuestión: las pasantías ante las incertidumbres de las transiciones laborales de los jóvenes, parte del trabajo de Jacinto y Dursi (2010)<sup>1</sup> llamado *‘La construcción social de las trayectorias laborales de jóvenes y los saberes del trabajo’*, destaca cómo los jóvenes son inmersos en el mundo laboral a partir de la educación secundaria.

En este proyecto, las autoras se dan la tarea de explorar las experiencias de un grupo de jóvenes argentinos, recién egresados del colegio, como pasantes de distintas organizaciones, al evaluar aspectos como las habilidades que cada uno pudo adquirir, comprobar si realmente habían puesto en práctica lo que habían aprendido en el colegio y asimismo, el desenvolvimiento de los sujetos en un campo real de trabajo. Como resultado de esta investigación, se resaltó la importancia de las pasantías como un marco de referencia para los jóvenes en la obtención de empleos competitivos. Con relación al presente proyecto de investigación, el trabajo de Jacinto y Dursi muestra las características que giran en torno al desenvolvimiento de los jóvenes a nivel estudiantil-laboral, como base para identificar las competencias a desarrollar desde el contexto universitario en la ECCI.

En segunda instancia, El Ministerio de Educación de la República de Colombia (2004)<sup>2</sup>, llevó a cabo el proyecto llamado *‘Articulación de la educación con el mundo productivo, competencias laborales generales’*, en el proyecto los autores modifican el proyecto desarrollado en Europa al contexto de la educación y campo laboral colombiano, clasificando las competencias laborales en competencias generales y específicas. Las competencias generales están diseñadas para las clases de trabajo y sectores económicos, mientras que las competencias específicas son desarrolladas por personas que desempeñan cargos en áreas específicas. Esta investigación ha servido como base actual del modelo laboral y educativo en Colombia.

Con relación al proyecto el Ministerio de Educación proporciona las competencias estándar en la educación colombiana, enumerando las habilidades que una

---

<sup>1</sup> JACINTO, Claudia. La construcción social de las trayectorias laborales de jóvenes, Buenos Aires, 2010.

<sup>2</sup> MINISTERIO DEL TRABAJO DE LA REPUBLICA DE COLOMBIA. Abecé de la Ley de Formalización y Generación de Empleo *‘Ley de Primer Empleo’* (2004)

persona debe poseer al momento de ingresar a un empleo, sin importar el área específica del conocimiento.

## **2. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN**

### **2.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

El proyecto TUNING, cuyo fin es acordar puntos de referencia para organizar la estructura de la educación superior, difunde las competencias que son el modelo implementado en las instituciones educativas de Latinoamérica. Estas competencias adquiridas por los estudiantes durante el transcurso de una carrera profesional, planteadas y formuladas en el plan educativo del programa (PEP), son desarrolladas en la práctica laboral. Los estudiantes de lenguas modernas de la ECCI próximos a ingresar al mundo laboral a través de las pasantías o prácticas empresariales (independientemente de la empresa en la que estas se lleven a cabo), esperan desarrollar ciertas competencias durante este proceso, teniendo como base su aprendizaje en la universidad.

A partir del proceso que llevan a cabo los estudiantes, se pretende entonces determinar dichas competencias por medio de esta investigación.

### **2.2. PREGUNTA PROBLEMA**

¿Cuáles son las competencias que los estudiantes de cuarto semestre de lenguas modernas en la jornada diurna en la ECCI esperan desarrollar durante las prácticas empresariales y/o pasantías?

### 3. JUSTIFICACIÓN

A partir de cuarto semestre los estudiantes de la ECCI tienen la posibilidad de vincularse al mundo laboral a través de las prácticas empresariales y a partir de quinto semestre, además de la vinculación, tienen como opción de grado del ciclo técnico realizar pasantías, las cuales consisten en el ingreso de un estudiante a una empresa en la que labora por un periodo determinado.

Durante este acercamiento al mundo laboral, los estudiantes esperan desarrollar competencias que, independientemente del lugar o la empresa en donde se lleven a cabo, son aplicables a cualquier empresa relacionada con la carrera y con las que la universidad tiene convenio. A partir de esto, el presente proyecto busca determinar esas competencias que los estudiantes de lenguas modernas de 4° semestre de la ECCI esperan desarrollar durante el tiempo de prácticas empresariales o pasantías, tomando como base el análisis y la clasificación de la información obtenida a la luz del proyecto TUNING y el proyecto educativo del programa (PEP).

En cuanto al porqué del tema de esta investigación, específicamente de las competencias, se debe a que ha adquirido gran popularidad durante esta última década. La formación en competencias se ha convertido en la base fundamental para lograr procesos de calidad en las organizaciones, y todos los procesos internos que se llevan a cabo, giran en torno a ella; en el caso de las instituciones de educación superior, están yendo en dirección a la implementación y el desarrollo de las competencias en el aprendizaje, con el ánimo de contribuir en la construcción de una educación de calidad.

Del mismo modo, este proyecto se lleva a cabo por las siguientes razones: aportar a los conceptos de capacidad investigativa y proyección laboral que la universidad ha planteado y ampliar la percepción de los estudiantes frente a la práctica empresarial o pasantía.



## 4. OBJETIVOS

### 4.1. OBJETIVO GENERAL

Determinar las competencias que esperan desarrollar los estudiantes de 4to° semestre de la jornada mañana de lenguas modernas de la Escuela Colombiana de Carreras Industriales – ECCI durante el periodo de pasantías o prácticas empresariales.

### 4.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Indagar acerca de las competencias, clasificación y funcionamiento desde el proyecto TUNING y el PEP (proyecto educativo del programa).
- Explorar las competencias que los estudiantes esperan desarrollar durante las prácticas empresariales o pasantías.
- Clasificar las competencias mencionadas por los estudiantes de acuerdo a su tipología en el TUNING y al proyecto educativo del programa (PEP) de lenguas modernas.

## 5. MARCO TEÓRICO

La presente investigación tiene como tema central las competencias y es pertinente abordarlas desde la perspectiva del Proyecto Tuning Educational Structures in Europe, el Informe Final del Proyecto Tuning en América Latina, el Proyecto Educativo del Programa (PEP) de Lenguas Modernas y la perspectiva de las competencias desde dos autores.

### 5.1. Proyecto Tuning Educational Structures in Europe:

*“El proyecto Tuning significa acordar puntos de referencia para organizar la estructura de la educación superior en Europa, sin dejar de reconocer que la diversidad de las tradiciones es un factor positivo en la creación de un área de educación superior común y dinámica”.*<sup>3</sup>

Al referirse a los puntos de referencia, se hace claro que este proyecto no busca la unificación de programas académicos, sino de la creación en conjunto de bases que guíen a los estudiantes de la educación superior

Victorino Ramírez y Guadalupe Medina mencionan algunos datos generales sobre el proyecto Tuning en Europa, por ejemplo, su origen, las líneas de acción que llevan a cabo, propósitos, etc.

Este proyecto surge en un contexto de reflexión sobre la educación superior ante los acelerados cambios de la sociedad, por lo que en 1998 se inicia un proceso por cuatro ministros de educación superior representantes del Reino Unido, Francia, Italia y Alemania, quienes reunidos en la Universidad de la Sorbona en París, Francia, analizan que ante los cambios en el ámbito educativo y laboral que conlleva a la diversificación de carreras profesionales las universidades tienen la obligación de proporcionar a estudiantes y a la sociedad en su conjunto un sistema de educación superior que ofrezca las mejores oportunidades para buscar y encontrar su propio ámbito de excelencia<sup>4</sup>.

En el año 2000 un grupo de universidades acepta trabajar de manera colectiva, en la elaboración del proyecto piloto que denominaron Tuning, en el cual se plantean dos fases temporales para entender los planes de estudio y hacerlos comparables; la primera comprende del año 2000 al 2002 y la segunda fase del año 2003 al 2004. Periodo en el cual se proponen desarrollar cuatro líneas de acción: a) las competencias genéricas, b) las competencias específicas de las áreas temáticas, c) el papel del sistema ECTS como sistema de transferencia y acumulación de créditos y d) enfoque de aprendizaje, enseñanza y la evaluación en relación con la garantía y control de calidad. Sobre las dos

---

<sup>3</sup> GONZÁLES, Julia; WAGENAAR, Robert. Una introducción a Tuning Educational Structures in Europe. La contribución de las universidades al proceso de Bolonia. Bilbao, España. Universidad de Deusto, 1999. P. 94.

<sup>4</sup> RAMIREZ, Victorino Liberio; MEDINA MÁRQUEZ, Guadalupe, Educación Basada en Competencias y en el Proyecto Tuning en Europa y Latinoamérica, Ciudad de México, 2007.

primeras líneas de acción el proyecto se propone determinar puntos de referencia para las competencias genéricas y específicas de cada disciplina por medio de una estructura de grupos de trabajo de acuerdo a siete áreas temáticas: Administración de Empresas, Educación, Geología, Historia, Matemáticas, Física y Química.<sup>5</sup>

El propósito del Tuning es perfeccionar las estructuras educativas de Europa a través de un debate que identifique el intercambio de información y mejorar la colaboración europea para el desarrollo de la calidad, efectividad y transparencia. Y busca desarrollar perfiles profesionales, resultados del aprendizaje y competencias deseables en cuanto a competencias genéricas y relativas a cada área de estudios incluyendo destrezas, conocimientos y contenido.

En este documento, las competencias están definidas como el resultado del conocimiento y habilidades obtenidas durante un largo o corto periodo de aprendizaje. Estas se dividen en genéricas (independientes del área de estudio) y específicas (para cada área temática).<sup>6</sup> Además, el Tuning está comprometido con examinar los títulos en términos de resultados del aprendizaje y particularmente en términos de competencias: genéricas (instrumentales, interpersonales y sistémicas) y competencias específicas a cada área temática (que incluyen las destrezas y el conocimiento).

El proyecto TUNING<sup>7</sup> hace la clasificación de las competencias de la siguiente manera:

—*Competencias instrumentales*: se basan en el dominio de capacidades y destrezas hasta alcanzar rutinas de conducta y la posesión de un conocimiento especializado<sup>8</sup>. Entre ellas se incluyen habilidades cognoscitivas, la capacidad de comprender y manipular ideas y pensamientos; capacidades metodológicas como ser capaz de organizar el tiempo y las estrategias para el aprendizaje y tomar decisiones o resolver problemas; destrezas tecnológicas relacionadas y las destrezas lingüísticas tales como la comunicación oral y escrita o conocimiento de una segunda lengua.

- Capacidad de análisis y síntesis.
- Capacidad de organizar y planificar.
- Conocimientos generales básicos.
- Conocimientos básicos de la profesión.
- Comunicación oral y escrita en la propia lengua.

---

<sup>5</sup> RAMIREZ, Vicorino Liberio; MEDINA MÁRQUEZ, Guadalupe, Educación Basada en Competencias y en el Proyecto Tuning en Europa y Latinoamérica, Ciudad de México, 2007.

<sup>6</sup> GONZÁLES, Julia; WAGENAAR, Robert. Op. Cit., p. 90.

<sup>7</sup> Op. Cit., p. 16 -17

<sup>8</sup> KARLHEINZ, A. Geifler; HEGE, Marianne. Acción socioeducativa: Modelos, métodos, técnicas. España. Universidad del ejército de Munich, 1994.

- Conocimiento de una segunda lengua.
- Habilidades básicas de manejo del ordenador.
- Habilidades de gestión de la información (habilidad para buscar y analizar información proveniente de fuentes diversas).
- Resolución de problemas.
- Toma de decisiones.

—*Competencias interpersonales*: que son las capacidades individuales relativas a la capacidad de expresar los propios sentimientos, habilidades críticas y de autocrítica. Destrezas sociales relacionadas con las habilidades interpersonales, la capacidad de trabajar en equipo o la expresión de compromiso social o ético. Estas competencias tienden a facilitar los procesos de interacción social y cooperación.

- Capacidad crítica y autocrítica.
- Trabajo en equipo.
- Habilidades interpersonales.
- Capacidad de trabajar en un equipo interdisciplinar.
- Capacidad para comunicarse con expertos de otras áreas.
- Apreciación de la diversidad y multiculturalidad.
- Habilidad de trabajar en un contexto internacional.
- Compromiso ético.

—*Competencias sistémicas*: son las destrezas y habilidades que conciernen a los sistemas como totalidad. Suponen una combinación de la comprensión, la sensibilidad y el conocimiento que permiten al individuo ver como las partes de un todo se relacionan y se agrupan. Estas capacidades incluyen la habilidad de planificar los cambios de manera que puedan hacerse mejoras en los sistemas como un todo y diseñar nuevos sistemas. Las competencias sistémicas tienen como base la adquisición previa de competencias instrumentales e interpersonales.

- Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
- Habilidades de investigación.
- Capacidad de aprender.
- Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones.
- Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad).
- Liderazgo.
- Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.
- Habilidad para trabajar de forma autónoma.
- Diseño y gestión de proyectos.
- Iniciativa y espíritu emprendedor.
- Preocupación por la calidad.
- Motivación de logro.

Por otra parte, el empleo sigue siendo un elemento importante; en este contexto las competencias y destrezas pueden relacionarse mejor y preparar a los graduados para la solución de problemas cruciales en el mundo laboral en una sociedad en permanente transformación.<sup>9</sup>

Se tienen en cuenta la búsqueda de mayores niveles de empleabilidad, la búsqueda de una mejor manera de predecir un desempeño productivo en el lugar de trabajo más allá de las medidas de inteligencia, personalidad y conocimientos.

Las competencias relacionadas con cada área de estudio son cruciales para cualquier título y se refieren a la especificidad propia de un campo de estudio, mientras que las competencias genéricas identifican los elementos compartidos comunes a cualquier titulación, como la capacidad de aprender, tomar decisiones, de diseñar proyectos, etc., que son comunes a todos o a la mayoría de las titulaciones. Sin embargo, de la carrera de lenguas modernas no se adecúa a ninguna de las áreas temáticas propuestas en este proyecto, razón por la cual se decidieron tomar meramente las competencias genéricas, que, como ya se mencionó anteriormente, son transversales a cualquier titulación.

## **5.2. Reflexiones y perspectivas de la Educación Superior en América Latina: Informe Final -Proyecto Tuning- América Latina 2004-2007**

El proyecto Tuning – América Latina busca “afinar” las estructuras educativas de América Latina iniciando un debate cuya meta es identificar e intercambiar información y mejorar la colaboración entre las instituciones de educación superior. Es un proyecto independiente, impulsado y coordinado por universidades de distintos países, tanto latinoamericanos como europeos; no se centra en los sistemas educativos sino en las estructuras y el contenido de los estudios, ni se espera desarrollar ninguna especie de currículo latinoamericano único. El objetivo es la búsqueda de puntos comunes de referencia lo cual no lesiona la diversidad, la libertad y la autonomía de las instituciones<sup>10</sup>.

Este proyecto se inicia a finales del 2004, y para su fase inicial contó con la participación de alrededor de 180 universidades pertenecientes a 18 diferentes países latinoamericanos. Entre las primeras tareas, se encuentra la definición de cuáles serían las competencias genéricas para América Latina. Para ello se solicitó a cada Centro Nacional Tuning (CNT)<sup>11</sup> que presentara una lista de

---

<sup>9</sup> Ibid., p. 18.

<sup>10</sup> TUNING AMÉRICA LATINA, Proyecto Tuning América Latina [en línea]  
<[http://tuning.unideusto.org/tuningal/index.php?option=com\\_frontpage&Itemid=1](http://tuning.unideusto.org/tuningal/index.php?option=com_frontpage&Itemid=1)> [citado en 28 de enero de 2014]

<sup>11</sup> *Centro Nacional Tuning (CNT)*: son centros ubicados en cada uno de los países latinoamericanos (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela) creados con el objeto de brindar participación a las universidades que no puedan estar directamente

competencias genéricas consideradas como relevantes a nivel nacional. Para la elaboración de las mismas, se tomó como punto de partida la lista de las treinta competencias genéricas identificadas en Europa, así como diferentes aportes realizados por varios participantes del proyecto.

Hernán Olano García, autor de la propuesta jurídica del Proyecto Tuning para Colombia, relata, a nivel general, cada una de las reuniones generales del proyecto Tuning América Latina:

En la primera Reunión General del Proyecto realizada en Buenos Aires en el año 2005, se obtuvo un total de 85 competencias genéricas propuestas por los diferentes países participantes que luego fueron agrupadas por categorías, definición y redacción y analizadas por cinco diferentes grupos presentes en dicha reunión. El último día presentaron un listado definitivo con 27 competencias genéricas.

La segunda reunión se llevó a cabo en la ciudad de Belo Horizonte, en agosto del 2005, allí se presentó el análisis de los resultados de las competencias genéricas y definieron las competencias específicas para áreas como Administración de Empresas, Educación, Historia y Matemáticas.

La tercera reunión general Tuning, realizada en San José en Febrero de 2006, se incorporaron nuevos grupos de trabajo y sus respectivas listas de competencias específicas para cada área: Arquitectura, Derecho, Enfermería, Física, Geología, Ingeniería civil, Química y Medicina.

En Bruselas, junio de 2006 se llevó a cabo la primera reunión conjunta entre América Latina y Tuning Europa, donde se compararon las diferentes listas de competencias alcanzadas por los diferentes grupos de trabajo identificando similitudes y diferencias entre ambos proyectos.

La reunión de cierre realizada en Ciudad de México durante el mes de febrero de 2007, fue programada para llevar a cabo un balance sobre los resultados del proyecto, así como su impacto en las instituciones participantes. Además se revisaron los documentos que se incluirían en el informe final del proyecto<sup>12</sup>.

Al comparar el listado europeo y latinoamericano, se encontró gran similitud entre las competencias genéricas principales. Existen 22 competencias convergentes, 5 competencias del listado europeo que fueron reagrupadas y redefinidas en 2 competencias por el proyecto latinoamericano. Finalmente hay que resaltar que el proyecto latinoamericano incorpora **3 competencias nuevas: *responsabilidad***

---

involucradas en el proyecto. Tienen por misión articular el proyecto con el entorno y alimentar a los miembros con las respuestas del sistema en relación a los debates que se están produciendo al interior del proyecto.

Fuente: TUNING AMÉRICA LATINA, Centro Nacional Tuning. [en línea] <<http://tuning.unideusto.org/tuningal/index.php?option=content&task=view&id=176&Itemid=204>> [citado en 28 de enero de 2014]

<sup>12</sup> OLANO GARCÍA, Hernan. Proyecto Tuning: una propuesta jurídica para Colombia. Chia, Colombia. 2007. p 238.

***social y compromiso ciudadano, compromiso con la preservación del medio ambiente y compromiso con su medio socio-cultural***; tres competencias del proyecto europeo no fueron consideradas en la versión latinoamericana (conocimiento de culturas y costumbres de otros países, iniciativa y espíritu emprendedor y motivación de logro)<sup>13</sup>.

En cuanto a la metodología del proyecto Tuning – América Latina, se utilizarán 4 líneas de trabajo: 1) Competencias (genéricas y específicas de las áreas temáticas) 2) Enfoques de enseñanza, aprendizaje y evaluación de estas competencias 3) Créditos académicos 4) Calidad de los programas. Sin embargo, se reitera que para la presente investigación solo se toma en cuenta la primera línea de trabajo referente a las competencias genéricas, ya que poseen elementos comunes a cualquier titulación. Además, se tiene en cuenta que la carrera de lenguas modernas en la ECCI no cuenta con una especificidad en sus competencias según este proyecto. Si bien posee asignaturas relacionadas con los negocios y la administración en su pensum, no se adecua completamente al área temática de Administración de Empresas, además del hecho de que tampoco se están formando los estudiantes para ser licenciados, por ello la carrera tampoco podría incluirse en el área de Educación.

Por último, el listado final de competencias genéricas para el Tuning – América Latina<sup>14</sup> fue el siguiente:

1. Capacidad de abstracción, análisis y síntesis
2. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
3. Capacidad para organizar y planificar el tiempo
4. Conocimientos sobre el área de estudio y la profesión
5. Responsabilidad social y compromiso ciudadano
6. Capacidad de comunicación oral y escrita
7. Capacidad de comunicación en un segundo idioma
8. Habilidades en el uso de las tecnologías de la información y de la comunicación
9. Capacidad de investigación
10. Capacidad de aprender y actualizarse permanentemente
11. Habilidades para buscar, procesar y analizar información procedente de fuentes diversas
12. Capacidad crítica y autocrítica
13. Capacidad para actuar en nuevas situaciones
14. Capacidad creativa

---

<sup>13</sup> BENEITONE, Pablo; ESQUENETI, César; GONZÁLEZ, Julia; et.al.; Reflexiones y perspectivas de la Educación Superior en América Latina. Informe Final -Proyecto Tuning- América Latina 2004 - 2007; publicaciones de la Universidad de Deusto; Bilbao, España, 2007.

<sup>14</sup> Ibid. p. 44-45

15. Capacidad para identificar, plantear y resolver problemas
16. Capacidad para tomar decisiones
17. Capacidad de trabajo en equipo
18. Habilidades interpersonales
19. Capacidad de motivar y conducir hacia metas comunes
20. Compromiso con la preservación del medio ambiente
21. Compromiso con su medio socio-cultural
22. Valoración y respeto por la diversidad y multiculturalidad
23. Habilidad para trabajar en contextos internacionales
24. Habilidad para trabajar en forma autónoma
25. Capacidad para formular y gestionar proyectos
26. Compromiso ético
27. Compromiso con la calidad

### **5.3. Las Fronteras de la Escuela: Antanas Mockus**

Antanas Mockus, en su obra 'Las fronteras de la escuela', hace énfasis en los beneficios que trae consigo la formación por competencias:

El modelo pedagógico que involucra la formación por competencias propende por acabar las barreras entre la escuela y la vida cotidiana en la familia, el trabajo o la comunidad, propone establecer un hilo conductor entre el conocimiento cotidiano, el académico y el científico. Así, al fusionarlos plantea la formación integral que abarca conocimientos (capacidad cognoscitiva), habilidades (capacidad sensorio motriz), destrezas, actitudes y valores, en otras palabras: saber, saber hacer en la vida y para la vida, saber ser, saber emprender, sin dejar a un lado saber vivir en comunidad y saber trabajar en equipo. Al debilitar las fronteras entre conocimiento escolar y extraescolar, se reconoce el valor de múltiples fuentes de conocimiento como la experiencia personal, los aprendizajes previos en los diferentes ámbitos de la vida de cada persona, la imaginación, el arte, la creatividad.<sup>15</sup>

Esto significa que la educación basada en competencias favorece a los estudiantes y trabajadores en gran medida, ya que esta propone el rompimiento de las barreras que existen en los diferentes ámbitos de la vida, como lo son el contexto escolar, familiar, laboral y social, ya que poniendo en práctica los conocimientos adquiridos en cada una de estas áreas, se reconoce que su aplicabilidad no está encasillada en una sola, sino que puede llegar a ser transversal a las demás.

### **5.4. Proyecto Educativo del Programa (PEP) de Lenguas Modernas en la Escuela Colombiana de Carreras Industriales (ECCI)**

---

<sup>15</sup> MOCKUS, Antanas, HERNÁNDEZ Carlos Augusto, GRANÉS J, [et. alt]. Epílogo. El debilitamiento de las fronteras de la escuela En: Las Fronteras de las Escuela. 1 Edición. Santafé de Bogotá; cooperativa Editorial del Magisterio; 1997. P. 75 – 81.



En el marco del Proyecto Tuning se ha diseñado una metodología que facilite la comprensión de los planes de estudio y su mutua comparación. Se han distinguido una serie de líneas que facilitarán la discusión en las áreas de conocimiento:

*-Genéricas:* Este grupo de competencias se refiere a instrumentos aplicables en la formación y clave de aprendizaje. Incluye herramientas clave de aprendizaje y desempeño laboral, habilidades cognitivas, metodológicas, solución de problemas, síntesis, organización y planificación.<sup>16</sup>

Estas competencias deben ser desarrolladas por todos los trabajadores independientemente de la carrera, la profesión o el área de trabajo en el que se desempeñen.

*-Campo socio-humanístico:* Son transversales institucionales: como emprendimiento, liderazgo y trabajo en equipo – Habilidades comunicativas y TIC Investigación y pensamiento crítico.<sup>17</sup>

Este campo trabaja las competencias desde una perspectiva basada en los valores y la moral de las personas, ellas están presentes en todas las profesiones y evalúan al individuo en la interacción con el grupo social en el cual está presente durante su trabajo.

*-Campo básico:* Generadas a partir de lo definido como común en cada facultad.<sup>18</sup>

Representa las competencias básicas que toda persona debe desarrollar dependiendo de la carrera profesional, para este caso competencias en el idioma español y en la administración.

*-Campo Específico y/o especializado:* propias de cada disciplina en el campo específico y/o especializado del programa.<sup>19</sup>

Las competencias de este campo son manejadas por cada profesión, en el caso de lenguas modernas se busca que los estudiantes adquieran habilidades y competencias en los diferentes idiomas que ofrece la universidad en su pensum, de manera que ellos sean competentes en su campo laboral específico.

---

<sup>16</sup> Docentes y directivos lenguas modernas (2012) Proyecto educativo del programa de lenguas modernas, Bogotá: Escuela Colombiana de Carreras industriales, 2012

<sup>17</sup> *Docentes y directivos lenguas modernas (2012) Proyecto educativo del programa de lenguas modernas, Bogotá: Escuela Colombiana de Carreras industriales, 2012*

<sup>18</sup> Ibid. p. 23

<sup>19</sup> *Docentes y directivos lenguas modernas Op. Cit., p. 26*

Tabla 1 Competencias y líneas desarrolladas en el programa de lenguas modernas

<b>GENÉRICAS</b>		
<b>INSTRUMENTALES</b>	<b>INTERPERSONALES</b>	<b>SISTEMICAS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Capacidad de comunicación oral y escrita.</li> <li>· Habilidades en el uso de las tecnologías de la información y de la comunicación.</li> <li>· Capacidad para identificar, plantear y resolver problemas.</li> <li>· Capacidad para tomar decisiones.</li> <li>· Capacidad para organizar y planificar el tiempo.</li> <li>· Capacidad de comunicación en un segundo idioma.</li> <li>· Habilidades para buscar, procesar y analizar información procedente de fuentes diversas.</li> <li>· Capacidad de abstracción, análisis y síntesis.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Responsabilidad social y compromiso ciudadano.</li> <li>· Capacidad crítica y autocrítica.</li> <li>· Capacidad de trabajo en equipo.</li> <li>· Habilidades interpersonales.</li> <li>· Valoración y respeto por la diversidad y multiculturalidad</li> <li>· Habilidad para trabajar en contextos internacionales.</li> <li>· Compromiso ético.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.</li> <li>· Capacidad de investigación.</li> <li>· Capacidad de aprender y actualizarse permanentemente.</li> <li>· Capacidad creativa.</li> <li>· Capacidad de motivar y conducir hacia metas comunes.</li> <li>· Compromiso con la preservación del medio ambiente.</li> <li>· Capacidad para formular y gestionar proyectos.</li> <li>· Conocimientos sobre el área de estudio y la profesión.</li> </ul>
<b>CAMPO SOCIO – HUMANÍSTICO</b>		
<b>INSTRUMENTALES</b>	<b>INTERPERSONALES</b>	<b>SISTÉMICAS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Identificar oportunidades</li> <li>· Persuadir sobre lo que se habla auténticamente.</li> <li>· Implementar proyecto.</li> <li>· Gozar de iniciativa creativa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Lograr un buen nivel de comunicación</li> <li>· Posibilitar trabajo en equipo</li> <li>· Actuar con autonomía</li> <li>· Desarrollar habilidades</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lograr integralidad en los trabajos que se presenten</li> <li>Traducir una idea en un plan de acción</li> <li>Orientarse a resultados</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>· Planear tiempos y movimientos en actividades académicas requisito de la materia</li> <li>· Mediar oral y por escrito en problemas</li> <li>· Capacidad para crear y comprender textos</li> <li>· Desarrollar habilidades para pensar y expresar ese pensamiento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Enfrentar desafíos y asumir riesgos</li> </ul>	
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------	--

### CAMPO BÁSICO

<b>INSTRUMENTALES</b>	<b>INTERPERSONALES</b>	<b>SISTÉMICAS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Tomar decisiones</li> <li>· Resolver problema</li> <li>· Comunicación oral y escrita en lengua materna</li> <li>· Organización y planificación</li> <li>· Gestionar la información</li> <li>· Análisis y síntesis</li> <li>· Utilizar conocimientos de informática relativos al ámbito de estudio.</li> <li>· Expresarse en una lengua extranjera</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Reconocer la diversidad y la multiculturalidad</li> <li>· Relacionarse con otras personas.</li> <li>· Razonar de forma crítica</li> <li>· Compromiso ético</li> <li>· Trabajar en equipo</li> <li>· Trabajar en un equipo de carácter interdisciplinar</li> <li>Trabajar en contexto internacional</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Adaptación a nuevas situaciones</li> <li>Tomar la iniciativa y mostrar espíritu emprendedor</li> <li>· Creatividad</li> <li>· Conocer otras culturas y costumbres.</li> <li>· Aprendizaje autónomo</li> <li>· Promover la calidad</li> <li>· Mostrar sensibilidad hacia temas medioambientales.</li> <li>· Liderazgo</li> </ul>

### CAMPO ESPECÍFICO Y/O ESPECIALIZADO

<b>INSTRUMENTALES</b>	<b>INTERPERSONALES</b>	<b>SISTÉMICAS</b>
Adquirir un alto grado de cohesión, coherencia	Aplicar los conocimientos gramaticales de la lengua	Realizar producciones comunicativas

<p>propiedad y fluidez del español.</p> <p>Entender la función que cumplen los diferentes elementos de la morfología de la lengua española y su participación dentro de un</p>	<p>materna en la adquisición de otras lenguas.</p> <p>Utilizar las competencias comunicativas con mayor asertividad.</p>	<p>conscientemente, utilizando de forma adecuada la estructura de la lengua.</p> <p>Conceptualizar acerca de los principios básicos de la lengua y el lenguaje.</p> <p>Comprender la importancia que tiene para una sociedad la consolidación y conservación de la lengua.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Fuente:** *Docentes y directivos lenguas modernas (2012) Proyecto educativo del programa de lenguas modernas, Bogotá: Escuela Colombiana de Carreras industriales, 2012.*

En la tabla presentada anteriormente se enuncia la lista de competencias clasificadas en las cuatro líneas o campos planteados en el PEP de lenguas modernas.

Para la presente investigación, se debe conocer principalmente acerca de las competencias específicas con las que se están formando los estudiantes de lenguas modernas en la ECCI, puesto que en el Proyecto Tuning no hay una lista de competencias específicas para el área temática de lenguas como tal, así que las competencias planteadas internamente por la universidad representan el componente específico que no se evidencia en el Tuning.

## 6. MARCO METODOLÓGICO

### 6.1. METODOLOGÍA

#### 6.1.1. Enfoque de la investigación

Esta investigación tendrá un enfoque mixto, como señala Roberto Hernández Sampieri, Carlos Fernández Collado y Pilar Baptista Lucio:

Los métodos de investigación mixta son la integración sistemática de los métodos cuantitativo y cualitativo en un solo estudio con el fin de obtener una “fotografía” más completa del fenómeno. Estos pueden ser conjuntados de tal manera que las aproximaciones cuantitativa y cualitativa conserven sus estructuras y procedimientos

originales. Alternativamente, estos métodos pueden ser adaptados, alterados o sintetizados para efectuar la investigación y lidiar con los costos del estudio.<sup>20</sup>

El enfoque cuantitativo de la investigación se evidenciará a través de las estadísticas producto de los resultados arrojados por la encuesta, donde se indagará la percepción de los estudiantes en cuanto a la adquisición de competencias en la universidad hasta el momento, mientras que el enfoque cualitativo se verá reflejado en el análisis de las respuestas del grupo focal, acerca de las competencias que desarrollarán los estudiantes en sus procesos de prácticas empresariales o pasantías.

#### 6.1.2. Tipo de investigación

El tipo de investigación a emplear es descriptivo, el cual, según el autor Mario Tamayo “*busca describir situaciones o acontecimientos sin necesidad de comprobar explicaciones, probar determinadas hipótesis, o hacer predicciones*”.<sup>21</sup> En este caso, se investigará acerca de las competencias que los estudiantes de 4º semestre de Lenguas Modernas de la ECCI esperan desarrollar durante el proceso de las prácticas empresariales y/o pasantías, dichas competencias han sido adquiridas durante su formación académica.

#### 6.1.3. Método

La presente investigación utiliza por método investigativo la inducción en donde el autor César Augusto Bernal Torres señala que se utiliza el razonamiento para obtener conclusiones, que parten de hechos particulares aceptados como válidos, para llegar a conclusiones, cuya aplicación sea de carácter general. El método se inicia con un estudio de carácter individual de los hechos y se formulan como leyes, principios o fundamentos de una teoría.<sup>22</sup>

Del mismo modo Galileo Galilei nombra cuatro pasos esenciales para llevar a cabo este método “*la observación de los hechos para su registro, la clasificación y el estudio de los hechos, la derivación inductiva que parte de los hechos y permite llegar a una generalización; y la contrastación*”.<sup>23</sup>

#### 6.1.4. Población y Muestra

---

<sup>20</sup> HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto; FERNÁNDEZ COLLADO, Carlos; BAPTISTA LUCIO, Pilar: Metodología de la Investigación, 4ta Edición, México D.F, 2006, 1998,1991, p. 5

<sup>21</sup> TAMAYO, Mario: Aprender a investigar. Bogotá D.C. ICFES, 3ra. edición, 1999. p. 44

<sup>22</sup> BERNAL TORRES, CÉSAR A. Metodología de la investigación: para administración, economía, humanidades y ciencias sociales. México: Pearson Educación, 2006. p. 56

<sup>23</sup> JULIAO VARGAS, Clara S. Metodología de investigación. Economista, trabajadora social. (sin fecha). Recuperado en 27 de enero de 2014.

La población objeto de estudio son estudiantes de cuarto semestre de la carrera Técnico Profesional en Lenguas Modernas de la jornada diurna de la ECCI, institución educativa formal de carácter privado. La población escogida para el desarrollo de esta investigación fueron estudiantes, de los cuales 18 son mujeres y 12 son hombres con edades entre los 17 y 24 años de edad. 26 de estos estudiantes son solteros, 2 son casados, 1 se encuentra en unión libre y 1 está en otro tipo de relación.

Se aplicó la técnica de muestreo aleatoria, al seleccionar treinta estudiantes al azar, diez de cada grupo de la jornada diurna (4AM, 4BM, 4CM), seguido de este proceso y con base en las respuestas de la muestra, se realizó el análisis correspondiente. Una vez elaborado el análisis de la encuesta y los resultados obtenidos en la pregunta de “¿realizará prácticas empresariales o pasantías?”, se seleccionaron las ocho personas que respondieron afirmativamente para así realizar el grupo focal, en donde se analizaron las competencias que los estudiantes esperan desarrollar durante el periodo de prácticas empresariales o pasantías.

## 6.2. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

Para este proyecto se utilizó el instrumento llamado encuesta y la técnica del focus group.

La encuesta es “*aquel instrumento que examina la frecuencia y las relaciones entre variables psicológicas y sociológicas e indagan sobre constructos como actitudes, creencias, prejuicios, preferencias y opiniones*”.<sup>24</sup> En la encuesta realizada para la presente investigación, se analiza la tendencia de adquisición de competencias de los estudiantes a quienes se les implementó el instrumento. Esta encuesta se llevó a cabo el día 18 de octubre del 2013 en los salones donde los estudiantes desarrollaron sus actividades académicas como el laboratorio de idiomas y el salón 502 de la sede G.

Igualmente, se llevó a cabo un grupo focal, “*que consiste en discusiones grupales facilitadas por un moderador, quien realiza una serie de preguntas a los participantes, estos proporcionan respuesta a tal estímulo y discuten los distintos puntos que vayan surgiendo en la interacción*”<sup>25</sup>. Por medio de esta técnica, llevada a cabo el 24 de octubre de 2013 con 7 de los 8 estudiantes seleccionados previamente, se obtuvieron los resultados de las competencias que esperan desarrollar en el periodo en el que desarrollen prácticas empresariales o pasantías.

---

<sup>24</sup> SALKIND, NEIL J. Métodos de investigación. México: Prentice Hall, 1999. p. 213

<sup>25</sup> SCRIBANO, ADRIÁN O. El proceso de investigación social cualitativo. Buenos Aires: Prometeo Libros, 2007. p. 120

## 7. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

### 7.1. ENCUESTA

La presente encuesta está dividida en cinco partes, la primera es: “Datos del estudiante”, donde se obtienen datos básicos de cada estudiante y así caracterizar mejor la población. La segunda parte hace referencia a las “competencias en el dominio de un segundo idioma”, la tercera “competencias genéricas para la educación superior”, la cuarta “competencias laborales generales”, la quinta “competencias específicas del programa de lenguas modernas”, y por último “la vinculación con el sector real” en donde se preguntó a los estudiantes si realizarán prácticas empresariales o pasantías. De esta pregunta depende el número de estudiantes con los que se llevaría a cabo el focus group.

Cabe aclarar que los resultados obtenidos en esta encuesta marcan la tendencia en los niveles de adquisición de competencias de acuerdo a la percepción de los estudiantes.

#### 7.1.1. DATOS DEL ESTUDIANTE

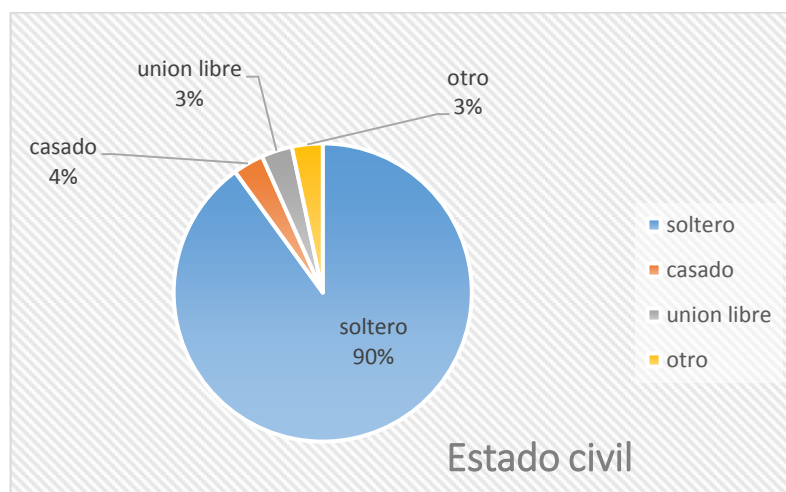
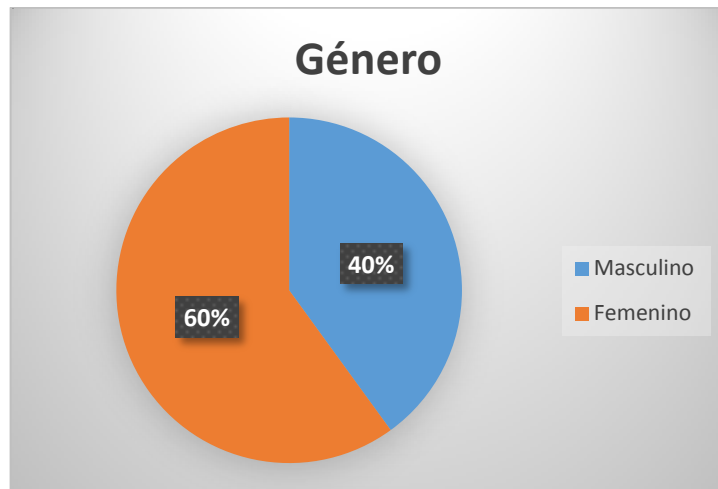


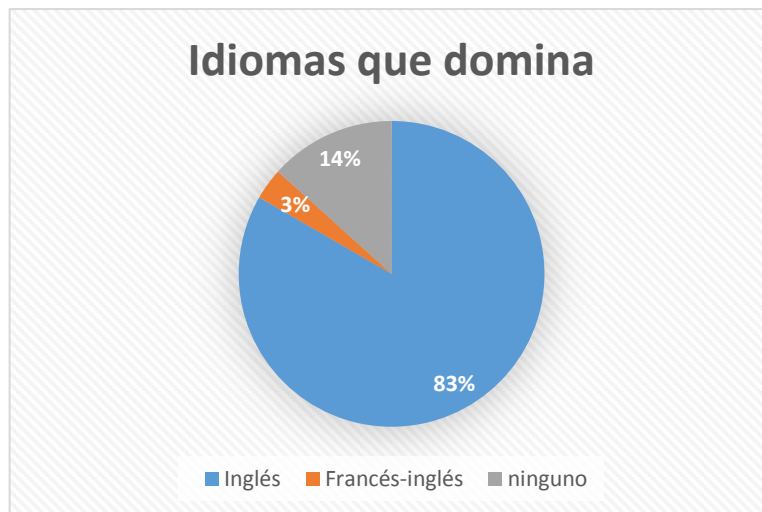
Ilustración 1 Estado civil

Esta pregunta permite identificar el *estado civil* de los asistentes. La gráfica muestra que el 90% de los estudiantes son solteros, el 4% son casados, el 3% están en unión libre y el 3% de los estudiantes están en otro tipo de relación.



*Ilustración 2: género*

Esta pregunta permite conocer cuántas personas de cada género realizaron la encuesta. La gráfica muestra la participación desigual de los dos géneros, mostrando un resultado de 60% de estudiantes de género femenino y 40% de estudiantes de género masculino.



*Ilustración 3: Idiomas que domina*

Esta pregunta permite los idiomas que dominan, además del español, los participantes de la encuesta. El gráfico muestra que el 84% de los estudiantes domina el inglés, el 13% no domina ninguno y el 3% dice que domina el francés y el inglés. Esta pregunta permite identificar el grado de conocimiento en otra lengua en nuestra carrera lo cual evidencia el inglés como la más manejada.



### 7.1.2. COMPETENCIAS EN EL DOMINIO DE UN SEGUNDO IDIOMA

A continuación se presentan las 4 competencias en un segundo idioma (inglés: escucha, habla, lectura y escritura) y el nivel que consideran tener los estudiantes en cada una de ellas. En la encuesta aplicada, se les pidió a los estudiantes que respondieran en qué nivel consideraban que estaban en cada una de las 4 habilidades de acuerdo al siguiente criterio: nivel básico (A1-A2), nivel intermedio (B1-B2) y nivel avanzado (C1-C2). Sin embargo, el análisis realizado en este apartado se elaboró a la luz del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas, clasificando a los estudiantes como Usuarios básicos si consideraban que se encontraban en un nivel básico (A1-A2), como Usuarios Independientes si creían encontrarse en un nivel intermedio (B1-B2) y como Usuarios Competentes si marcaban la opción de tener un nivel avanzado (C1-C2).

En la siguiente tabla, se enuncian una serie de niveles comunes de referencia a escala global, en donde de forma general, se describen las capacidades que debe tener un usuario de la lengua según el nivel en el que se encuentre<sup>26</sup>, de acuerdo al 'Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación'.

---

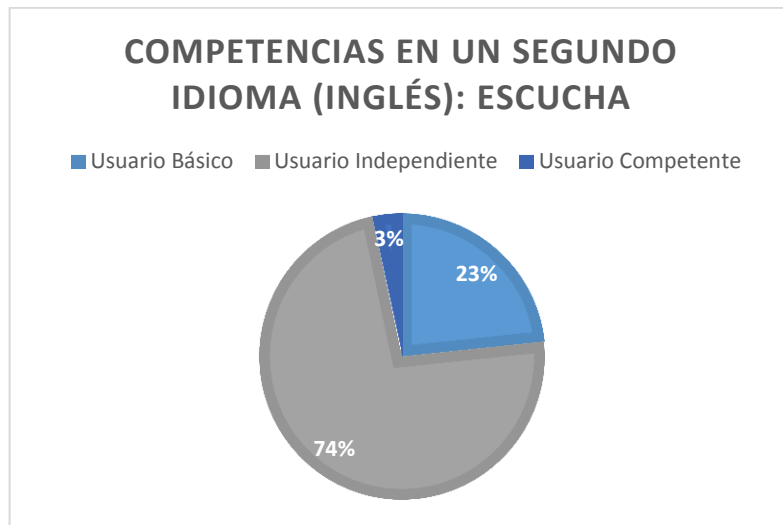
<sup>26</sup> Consejo de Europa (2001). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Instituto Cervantes - Ministerio de Educación Cultura y Deporte, Anaya, 2002

Tabla 1 Niveles comunes de referencia: escala global

**Cuadro 1. Niveles comunes de referencia: escala global**

Usuario competente	C2	Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.
	C1	Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.
Usuario independiente	B2	Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opciones.
	B1	Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
Usuario básico	A2	Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
	A1	Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como, frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a

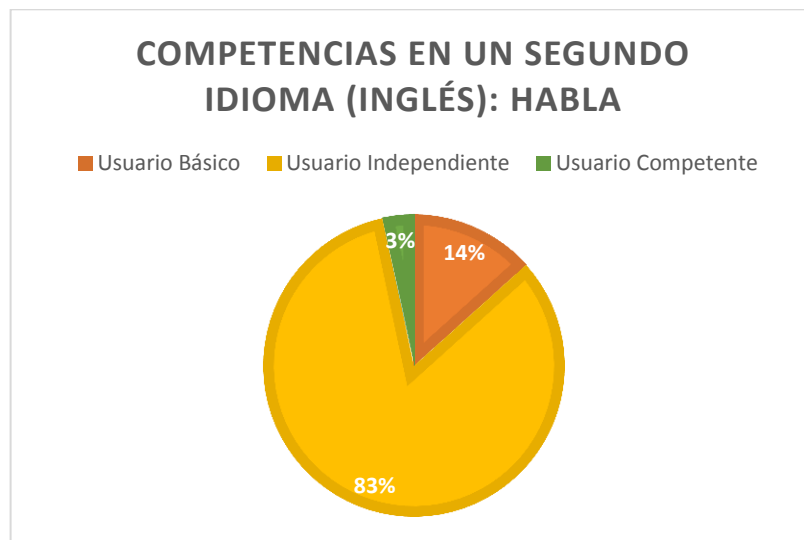
Fuente: Consejo de Europa (2001). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Instituto Cervantes - Ministerio de Educación Cultura y Deporte, Anaya, 2002.



*Ilustración 4: Competencias en un segundo idioma (inglés) escucha*

De acuerdo al gráfico, el 74% de los estudiantes encuestados afirma ser un usuario Independiente, en cuanto a la escucha en el idioma inglés (de acuerdo a la escala del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, en un nivel B1 y B2), el 23% considera estar en un nivel competente (C1) y el 3% en el nivel básico (A1 y A2).

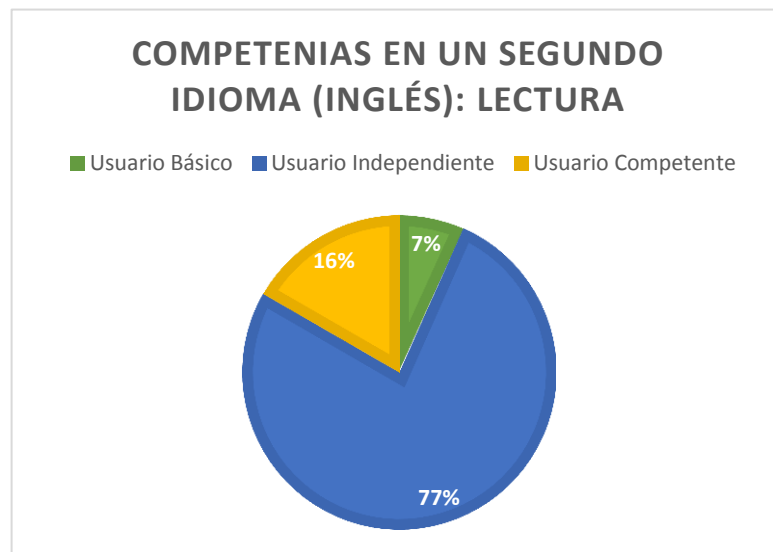
A partir de esto, se puede deducir que la mayoría de los estudiantes encuestados son usuarios independientes en la competencia de escucha, es decir, están entre un nivel B1 y B2.



*Ilustración 5: Competencias en un segundo idioma (inglés) habla.*

De acuerdo al gráfico, el 84% de los estudiantes encuestados evidencia estar en un nivel Independiente en cuanto a esta competencia (de acuerdo a la escala del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, en un nivel B1 y B2), el 13% posee un nivel competente (C1) y el 13% considera tener un nivel básico (A1 y A2).

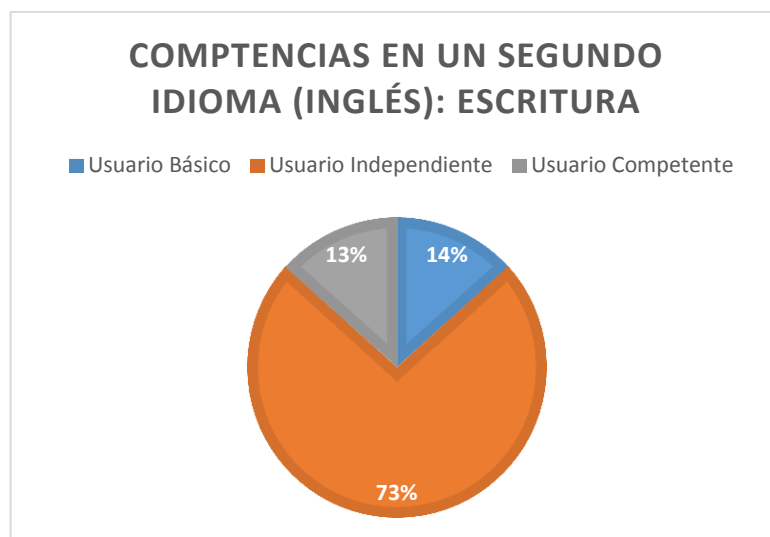
A partir de lo anterior, se puede deducir que la mayoría de los estudiantes encuestados, en cuanto a la competencia de habla, son usuarios independientes, es decir, están entre un nivel B1 y B2.



*Ilustración 6: Competencias en un segundo idioma (inglés) lectura.*

Como se muestra en la gráfica, el 77% de los estudiantes encuestados considera ser un usuario Independiente en cuanto a la competencia lectora del idioma inglés (de acuerdo a la escala del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, en un nivel B1 y B2), el 16% cree que es un usuario competente (C1) y el 7% se encuentra en el nivel básico (A1 y A2).

A partir de lo anterior, se puede deducir que en la 'competencia lectora' del idioma inglés, la mayoría de estudiantes encuestados cree que son usuarios independientes, es decir, están entre un nivel B1 y B2.



*Ilustración 7 Competencias en un segundo idioma (inglés) escritura*

Como se muestra en la gráfica, el 74% de los estudiantes encuestados afirman que son usuarios independientes en cuanto a la escritura del idioma inglés (de acuerdo a la escala del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, en un nivel B1 y B2), el 13% consideran tener un nivel alto, es decir, usuarios competentes (C1) y el 13% afirman ser usuarios del nivel básico (A1 y A2).

De acuerdo a lo anterior, se puede deducir que en la 'escritura' del idioma inglés, la mayoría de estudiantes encuestados son usuarios independientes, es decir, están en un nivel B1 y B2. Y el porcentaje restante de estudiantes, dividido en partes iguales, son usuarios del nivel básico y competente respectivamente.

En términos generales, las competencias de un segundo idioma (inglés) de los estudiantes encuestados se encuentran en un nivel intermedio, catalogándose como usuarios independientes, estando entre el nivel B1 y B2. En cada una de ellas este nivel fue el que más sobresalió. En segundo lugar, se encuentra la variable de 'usuario básico' (con niveles ente A1 y A2) que primó más que la de 'usuario competente' en las competencias de escucha y habla; y en último lugar, la variable de 'usuario competente' (C1), cuyo porcentaje superó al básico solamente en la competencia de lectura.

### 7.1.3. COMPETENCIAS GENÉRICAS PARA LA EDUCACIÓN SUPERIOR.

Las siguientes competencias son las competencias genéricas correspondientes al proyecto Tuning Latinoamérica, con las que se buscaba saber cuál era el nivel de adquisición de estas por parte de los estudiantes durante el tiempo que han estudiado en la universidad hasta el momento. Se tomó en cuenta una escala de 1

a 5, siendo **(1)** Siente que no ha adquirido la competencia, **(2)** Siente que ha adquirido la competencia en un nivel bajo, **(3)** Siente que ha adquirido la competencia en un nivel intermedio, **(4)** Siente que ha adquirido gran parte de la competencia y **(5)** Siente que ha adquirido la competencia en su totalidad.



Ilustración 8 Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua materna (español)

Como se puede evidenciar en la gráfica, el 3,3% de los encuestados opinan que la competencia no ha sido adquirida, el 3,3% piensa que dicha competencia se ha adquirido en un nivel bajo, el 33,3% de los estudiantes opina que la competencia se ha adquirido en un nivel intermedio, por otro lado el 50% piensa que el nivel de adquisición se ha adquirido en gran parte y el 10% restante siente que la competencia se ha adquirido en su totalidad.

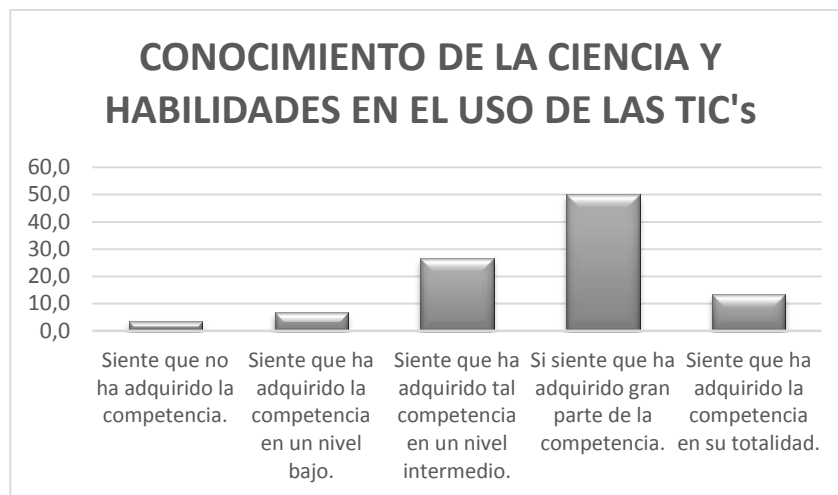
A partir de estos resultados, se puede deducir que en su mayoría los estudiantes han adquirido la competencia de *capacidad de comunicación oral y escrita en lengua materna* en gran parte; y aunque el porcentaje de estudiantes que sienten que la competencia se ha adquirido en su totalidad es menor, supera a los que sienten que la competencia no se ha adquirido y a los que sienten que se ha adquirido en un nivel bajo.



*Ilustración 9 Responsabilidad social y compromiso ciudadano*

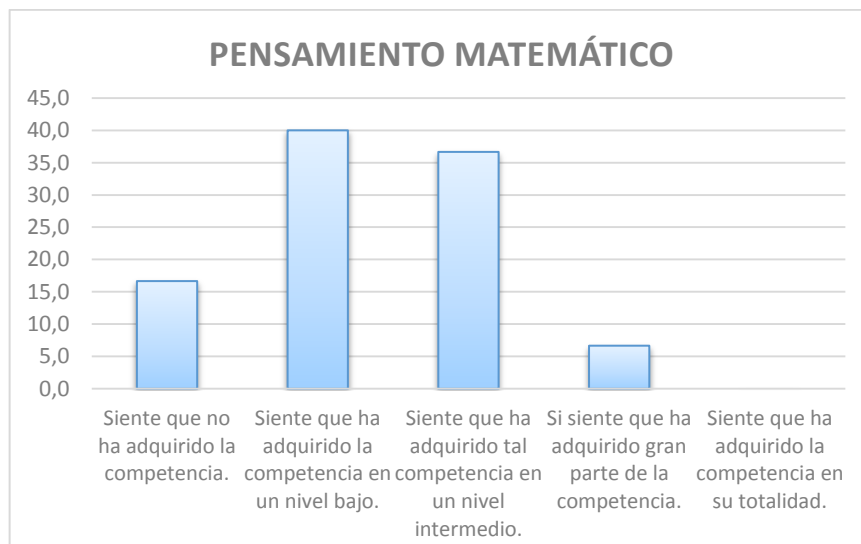
La anterior gráfica muestra que el 6.67 % de las personas encuestadas encuentran que la competencia no ha sido adquirida, el 16,67% de los estudiantes sienten que la competencia ha sido adquirida en un nivel bajo, el 23,3 % piensa que dicha competencia se encuentra adquirida en un nivel intermedio, mientras que el 43,3% opina que la competencia ha sido adquirida en gran parte y el 10% restante opina que la competencia ha sido adquirida en su totalidad.

De estos resultados se puede afirmar que la competencia de *responsabilidad social y compromiso ciudadano*, ha sido adquirida en gran parte en la mayoría de los estudiantes; aunque un porcentaje considerable opina que no se ha adquirido, mientras que los niveles de adquisición bajo, nulo e intermedio son considerablemente menores, al igual que la adquisición total.



*Ilustración 10 Conocimiento de la ciencia y habilidades en el uso de las Tecnologías de la información y de la comunicación*

La anterior gráfica muestra que el 3,3% de los encuestados sienten que no han adquirido la competencia, el 6,67% de las personas encuestadas opinan que dicha competencia se ha adquirido en un nivel bajo, el 26,67% de los estudiantes sienten que la competencia se ha adquirido en un nivel intermedio, el 50% de las personas piensa que la competencia ha sido adquirida en gran parte y el 10% que la competencia ha sido adquirida en su totalidad. De esto se puede concluir que la mitad de estudiantes encuestados sienten que la competencia *conocimiento de la ciencia y habilidades en el uso de las TIC's* ha sido adquirida en gran parte, mientras que una minoría siente que no ha sido adquirida.



*Ilustración 11 Pensamiento matemático*



Según la gráfica anterior se evaluó la competencia de pensamiento matemático para saber si se iba a adquirir durante el proceso de práctica empresarial o pasantía, el 16,7% de los encuestados considera que no ha adquirido la competencia, un 40% afirma que la posee en un nivel bajo, el 36,7 muestran un nivel intermedio en la competencia, y el 6,7 % considera esta competencia desarrollada en gran parte. Es decir, la competencia se ha adquirido en un nivel bajo por más de la mitad de los participantes, aunque en la carrera se deban desarrollar todas las competencias de igual manera.

#### 7.1.4. COMPETENCIAS LABORALES GENERALES.



*Ilustración 12 Capacidad de abstracción, análisis y síntesis*

De la anterior gráfica se puede notar que el 3,3 % de los encuestados opina que la competencia no ha sido adquirida, el 13,3% piensa que se ha adquirido en un nivel bajo, el 36,67% de las personas opina que dicha competencia se ha adquirido en un nivel intermedio, 36,67% de las personas opina que la competencia se ha adquirido en gran parte y por último, el 10% opina que la competencia se ha adquirido en su totalidad.

Con estos resultados se puede evidenciar que la competencia *capacidad de abstracción, análisis y síntesis*, se encuentra entre un nivel intermedio y alto de adquisición en la mayoría de los estudiantes, esto debido a la igualdad de porcentaje entre estas variables, además del bajo porcentaje en las variables restantes, nivel bajo, nulo, y totalidad de adquisición.



*Ilustración 13 Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica*

De la anterior gráfica se puede notar que el 3,33% de los estudiantes piensa que la competencia no ha sido adquirida, el 3,33% opina que se ha adquirido en un nivel bajo, mientras que el 36,6% de las personas encuestadas opina que la competencia se ha adquirido en un nivel intermedio, el 46% piensa que dicha competencia se ha adquirido en gran parte, y el 10% restante asegura que la competencia se ha adquirido totalmente.

De lo anterior se puede decir que la competencia *capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica* ha sido adquirida en gran parte en la mayoría de los estudiantes, ya que variables como no se ha adquirido o se ha adquirido en un nivel bajo tienen los menores valores en la tabla.



*Ilustración 14 Capacidad para planificar y organizar el tiempo*

De la anterior gráfica se puede ver que el 3,3% de los encuestados siente que la competencia no ha sido adquirida, el 16,7% piensa que ha sido adquirida en un nivel bajo, el 30% que la competencia ha sido adquirida en un nivel intermedio, el 43,3% opina que han adquirido gran parte de la competencia y el 6,67% de los estudiantes creen que han adquirido la competencia en su totalidad.

Se puede deducir entonces que los estudiantes han adquirido la competencia *capacidad para organizar y planificar el tiempo* en gran parte, ya que su porcentaje alcanza casi la mitad de los encuestados, y solo un porcentaje mínimo de ellos aseguró no haberla adquirido.

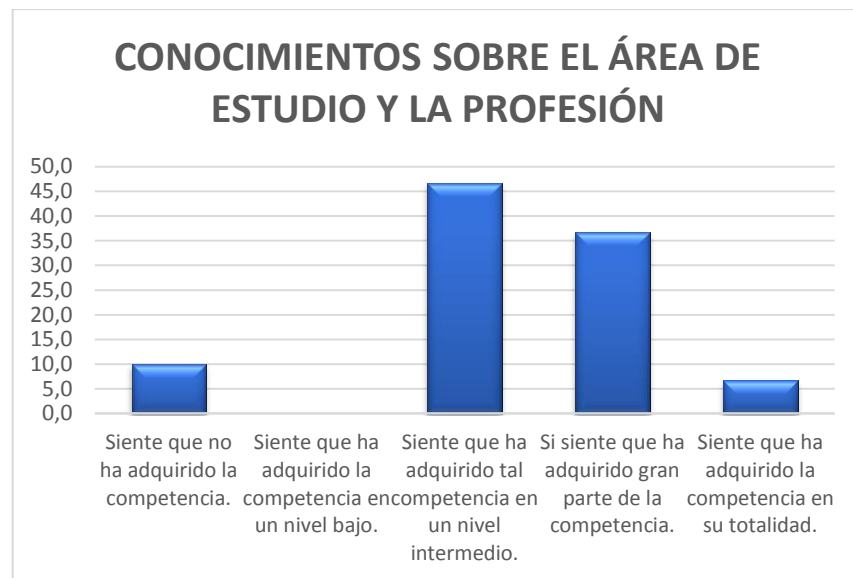


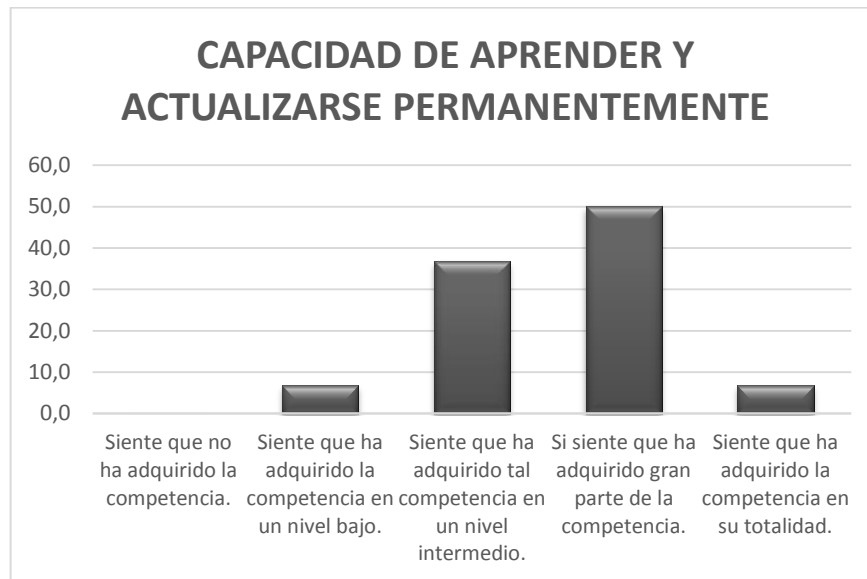
Ilustración 15 Conocimientos sobre el área de estudio y la profesión

En relación con esta gráfica, la mayoría de los participantes con el 46.7% consideran que esta competencia la han adquirido en un nivel intermedio, el 36.7% piensa que ha adquirido la competencia en gran parte, mientras que un 6.7% afirma haber adquirido la competencia en su totalidad y un 10% de los participantes no cree haber adquirido la competencia. De lo anterior se deduce que los estudiantes si han adquirido la competencia sobre *“conocimientos sobre el área de estudio y la profesión”*



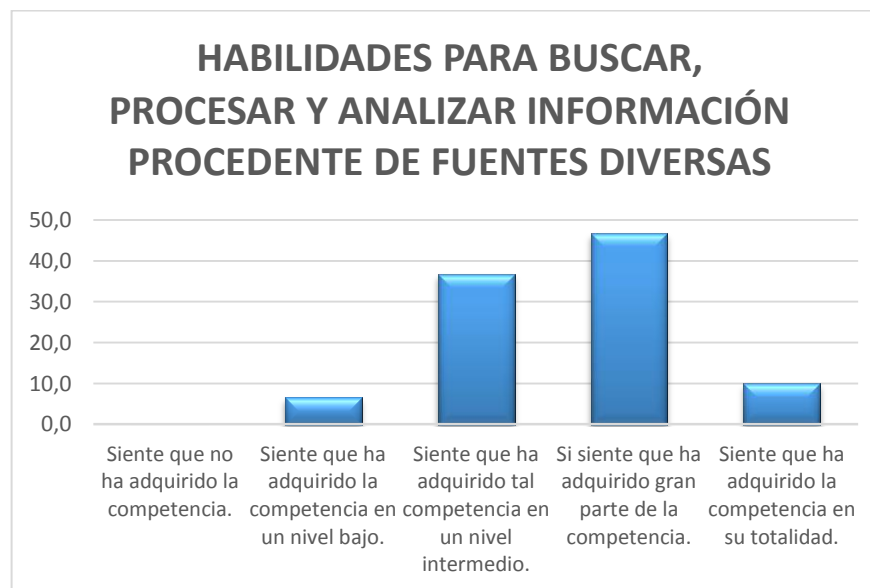
*Ilustración 16 Capacidad de investigación*

La gráfica anterior muestra que la competencia *capacidad de investigación* ha sido adquirida ya que, tiene un 0% en la variable llamada “no ha sido adquirida”; sin embargo en la variable “ha sido adquirida totalmente” también tiene 0%, las opiniones se dividen en que se ha adquirido en un nivel bajo con el 10%, ha sido adquirida en un nivel intermedio con el 46,7% y 43,3% en se ha adquirido gran parte de la variable, lo que permite deducir que la mayoría de los estudiantes sienten que han adquirido la competencia en un nivel intermedio.



*Ilustración 17 Capacidad de aprender y actualizarse permanentemente*

La gráfica anterior indica que el 50% de los participantes han adquirido gran parte de la competencia, el 6.7% de ellos han adquirido la competencia en un nivel bajo y también con un 6,7%, los que han adquirido la competencia en su totalidad. De acuerdo a esto, se puede señalar que la mayoría de los estudiantes consideran haber adquirido gran parte de la competencia *Capacidad de aprender y actualizarse permanentemente*, y que por otro lado, un igual porcentaje de los encuestados afirma que ha sido adquirida en su totalidad y en un nivel bajo.



*Ilustración 18 Habilidades para buscar, procesar y analizar información procedente de fuentes diversas.*

El gráfico indica que el 46.7 % de los estudiantes ha adquirido gran parte de la competencia, el 36.7% ha adquirido la competencia en un nivel intermedio, el 10.0% ha adquirido la competencia en su totalidad y el 6.7% ha adquirido la competencia en un nivel bajo.

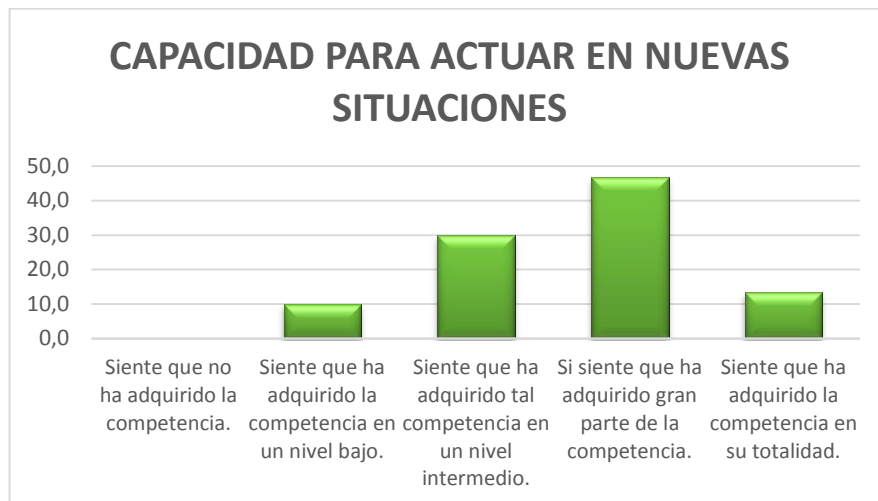
Así que se puede deducir que la mayoría de los estudiantes dice que sí ha adquirido *habilidades para buscar, procesar y analizar información procedente de fuentes diversas*, puesto que casi la mitad de ellos sintió que habían adquirido gran parte de ella. Solo un pequeño porcentaje de ellos mostró haber adquirido la competencia en un nivel bajo.



Ilustración 19 Capacidad crítica y autocrítica

De acuerdo a los participantes, el 53.3% de ellos han adquirido la competencia en gran parte, el 33.3% han adquirido la competencia en un nivel intermedio y el 13.3% han adquirido la competencia en su totalidad.

De esta forma, se evidencia que un poco más de la mitad de los estudiantes encuestados afirma que han adquirido gran parte la *capacidad crítica y autocrítica*. Por otro lado, un menor porcentaje indica que ha sido adquirida en un nivel intermedio y en un último lugar, que la competencia ha sido adquirida en un su totalidad. Además, se evidencia que ninguno de los encuestados marcó las opciones de 'ha adquirido la competencia en un nivel bajo' o 'no la ha adquirido', reafirmando un nivel de adquisición satisfactorio entre los encuestados para esta competencia.



*Ilustración 20 Capacidad para actuar en nuevas situaciones*

Según la gráfica, un 49,7% de los estudiantes ha adquirido gran parte de la competencia, el 30% ha adquirido la competencia en un nivel intermedio, el 13,3% ha adquirido en su totalidad y el 10% ha adquirido la competencia pero en un nivel bajo.

De esta manera, se infiere que casi la mitad de los estudiantes siente que ha adquirido gran parte de la competencia *capacidad para actuar en nuevas situaciones*, y un pequeño porcentaje de los encuestados considera haber adquirido la competencia pero en un nivel bajo.



*Ilustración 21 Capacidad creativa*

Como se puede observar, el 57% de los encuestados ha adquirido gran parte de la competencia, el 20% ha adquirido en su totalidad, el 17% ha adquirido la competencia pero en un nivel bajo y el 7% ha adquirido la competencia en un nivel intermedio.

De este modo, se puede afirmar que más de la mitad de los estudiantes encuestados piensa que ha adquirido gran parte de su *capacidad creativa*. Y a pesar de que el porcentaje de estudiantes que sienten que han adquirido la competencia en un nivel bajo es mayor al porcentaje de estudiantes que sienten que han adquirido la competencia en un nivel intermedio, el porcentaje de 'ha adquirido la competencia en su totalidad' es mayor que las dos anteriores.

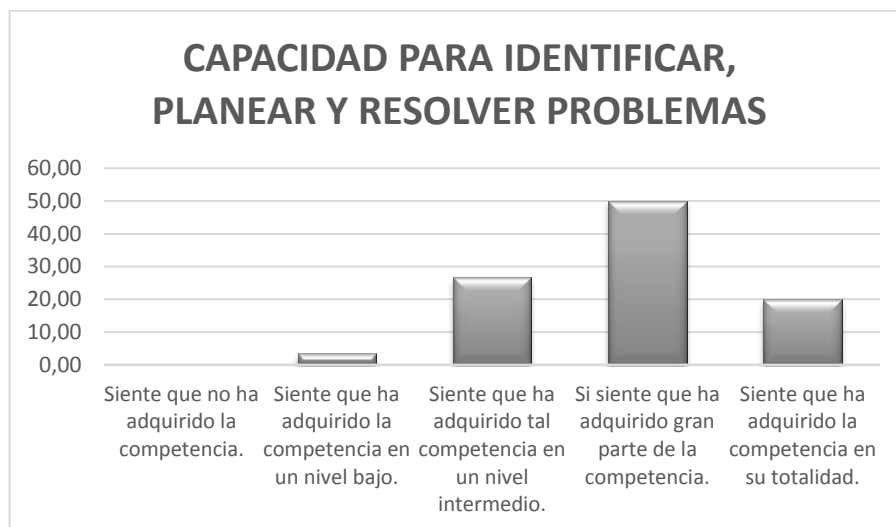
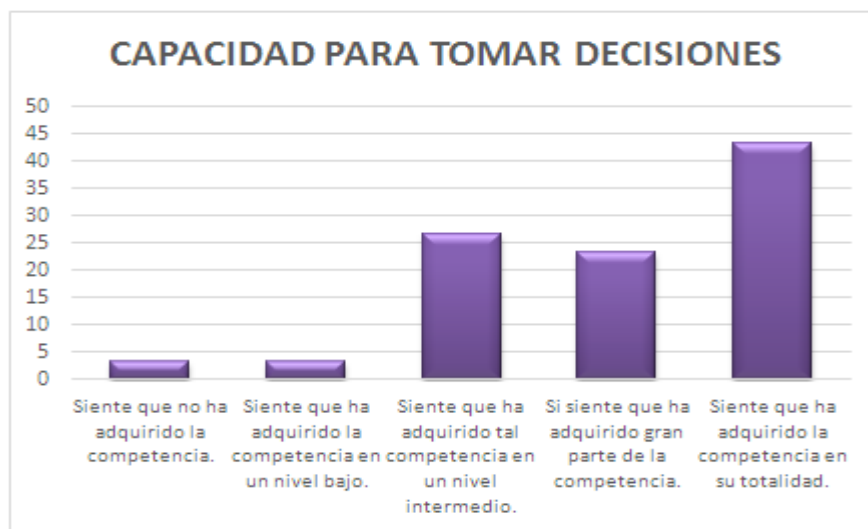


Ilustración 22 Capacidad para identificar, planear y resolver problemas

El anterior gráfico muestra que el 50% de los estudiantes ha adquirido gran parte de la competencia, el 26.67% ha adquirido la competencia en un nivel intermedio, el 20% la ha adquirido en su totalidad y el 3.3% siente que la ha adquirido en un nivel bajo.

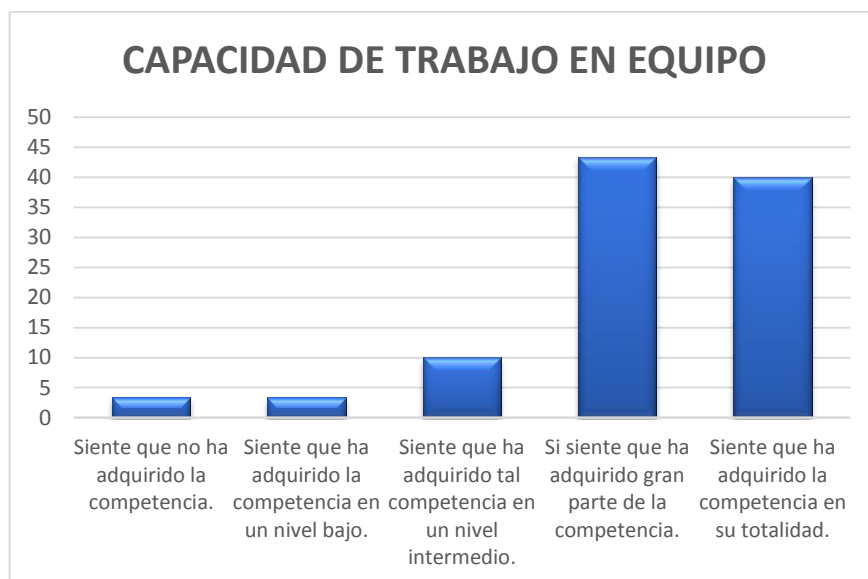
Con esto se infiere que la mayoría de los estudiantes siente que ha adquirido gran parte de la *capacidad para identificar, planear y resolver problemas* y solo una pequeña porción de la población encuestada afirma haber adquirido la competencia en un nivel bajo.





*Ilustración 23 Capacidad para tomar decisiones*

La gráfica indica que el 43% de los estudiantes encuestados ha adquirido la competencia en su totalidad, el 27% ha adquirido la competencia en un nivel intermedio, el 23% ha adquirido gran parte de la competencia, el 3% ha adquirido la competencia en un nivel bajo y de igual forma, un 3% de ellos considera no haberla adquirido. Por esto, se puede decir que la gran mayoría de los estudiantes ha adquirido en su totalidad la *capacidad para tomar decisiones*, y por otro lado, tan sólo una pequeña porción de los estudiantes cree que no la ha adquirido o sienten que la han adquirido en un nivel bajo.



*Ilustración 24 Capacidad de trabajo en equipo*

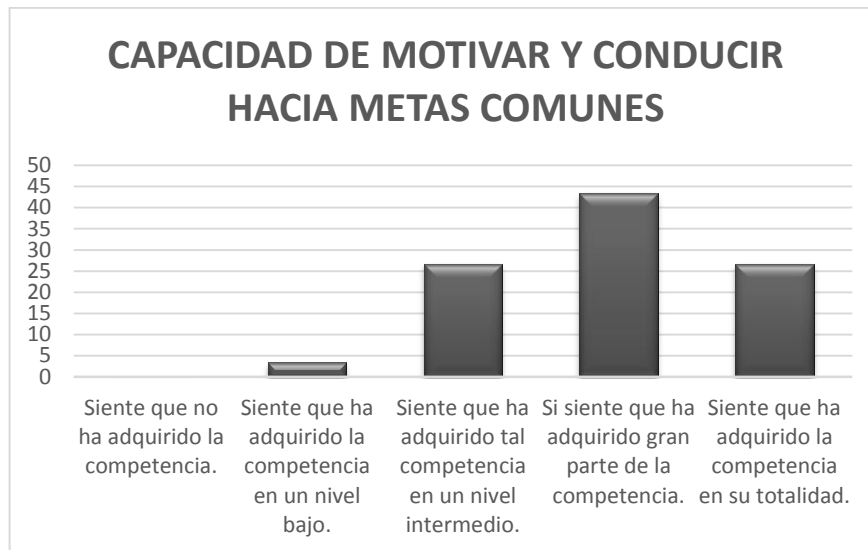
Los resultados muestran que el 43% de los estudiantes han adquirido gran parte

de la competencia, el 40% siente haberla adquirido en su totalidad, el 10% la ha adquirido en un nivel intermedio, el 3% indica tener un nivel de adquisición bajo y el 3% dice que no se ha adquirido dicha competencia. De acuerdo a esto, se puede evidenciar que la mayoría de los estudiantes han adquirido gran parte la *capacidad de trabajo en equipo*, y que por otra parte, una pequeña cantidad de los estudiantes encuestados sienten que esta competencia no se ha adquirido o se ha adquirido en un nivel bajo.



Ilustración 25 Habilidades interpersonales.

La gráfica muestra que el 50% de los encuestados ha adquirido gran parte de la competencia, el 30% ha adquirido la competencia en su totalidad, el 17% dice haber adquirido la competencia en un nivel intermedio, y el 3 % siente que ha adquirido la competencia en un nivel bajo. De acuerdo a lo anterior, se puede evidenciar que la mitad de los estudiantes encuestados dice que ha adquirido gran parte de *habilidades interpersonales*, y solamente una pequeña parte de ellos dice haber adquirido la competencia en un nivel bajo.



*Ilustración 26 Capacidad de motivar y conducir hacia metas comunes*

En cuanto a la *capacidad de motivar y conducir hacia metas comunes*, se pudo evidenciar que ninguno de los participantes siente que no haya adquirido esta competencia, el 3% de los estudiantes considera que su nivel para esta es bajo, un 27% considera que está en un nivel intermedio, mientras que un 43% indicó que se ha adquirido gran parte de la competencia, y el 27% restante estima que han adquirido esta competencia en su totalidad.



*Ilustración 27 Compromiso con la preservación del medio ambiente*

En la gráfica se muestra el compromiso con la preservación del medio ambiente de las cuales los estudiantes pueden hacer uso de esta competencia durante su proceso. Entre estas se encuentran: el 7% afirma que no ha adquirido la competencia, el 10% la poseen en un nivel bajo, el 17% tiene esta competencia n un nivel intermedio, el 30% la ha adquirido en gran parte y el 37% evidencia haber adquirido en su totalidad.

De lo anterior se puede deducir que para ellos es importante la preservación del medio ambiente durante sus horas laborales, ya que si se cuida desde los lugares que más frecuentamos será más fácil preservar un medio ambiente mejor.



*Ilustración 28 Compromiso con un medio socio-cultural*

De acuerdo con la gráfica anterior, el 3,3% considera que aún no tiene esta habilidad, el 6,6% piensa que la ha adquirido pero en un nivel es bajo, otro 20% considera estar en un nivel intermedio de desarrollo de esta habilidad, el 43,3% estima que tiene la competencia desarrollada en gran parte, mientras que un 26,6% considera que ha adquirido la competencia en su totalidad. Es decir, la mayoría de los estudiantes ha desarrollado esta competencia en gran parte, y solamente un porcentaje mínimo de ellos cree que no ha adquirido esta competencia.



*Ilustración 29 Valoración y respeto por la diversidad y la multiculturalidad*

De acuerdo con la gráfica, el 46.7% de los participantes ha desarrollado esta competencia en su totalidad, el 33.3% la ha adquirido en gran parte, mientras que en el nivel intermedio de la competencia se encuentra el 13.3%, un 3.3% de los participantes está en un nivel bajo de esta y el 3.3% restante de los estudiantes no la ha adquirido. A partir de esto, se evidencia que un gran nivel de adquisición de esta competencia por parte de los estudiantes, pues casi la mitad de ellos afirmó que, hasta el momento, se ha adquirido esta competencia en su totalidad.



*Ilustración 30 Habilidad para trabajar en contextos multiculturales*

Según la gráfica, la mayoría de los participantes con el 43.33% ha adquirido esta competencia en gran parte, un 26.67% la adquirió totalmente, mientras que el 20% se siente en un nivel intermedio frente a esta competencia, solo un 6.67%

considera haberla adquirido en un nivel bajo y finalmente el 3.33% de los participantes siente que no la ha adquirido. Lo que significa que hasta el momento, la gran mayoría de estudiantes sí ha adquirido la competencia en gran parte.



Ilustración 31 Habilidad para trabajar en forma autónoma

Frente a la *habilidad para trabajar de forma autónoma*, un 7% manifiesta haberla adquirido en un nivel bajo y otro 10% manifiesta estar en un nivel intermedio; el 57% la ha adquirido en gran parte y el 26% maneja esta habilidad en su totalidad. Es decir, según la gráfica, más de la mitad de los estudiantes encuestados ha adquirido gran parte de la competencia, lo que significa que esta competencia tuvo un impacto positivo para ellos, además de que ninguno marcó la opción 'no ha adquirido la competencia' y solo un pequeño porcentaje afirma que la ha adquirido en un nivel bajo.



*Ilustración 32 Capacidad para formular y gestionar proyectos*

Según la gráfica anterior, el 10% de los encuestados se considera en un nivel bajo frente a su capacidad para formular y gestionar proyectos, un 26% se valora en un nivel intermedio, la mayoría, con un 57%, considera esta competencia desarrollada en gran parte y sólo un 7% la ha alcanzado en su totalidad. Es decir, la competencia se ha adquirido en gran parte por más de la mitad de los participantes.



*Ilustración 33 Compromiso ético*

Según la gráfica anterior, un 3,3% cree no poseer esta competencia y otro 3,3% se encuentra en un nivel bajo de esta misma, el 13,3% se encuentra en un nivel intermedio, otro 23,3% ha desarrollado la competencia en su totalidad y el 56,6%

restante, es decir la mayoría, manifiesta haber adquirido la competencia en gran parte. Lo que significa que más de la mitad de los encuestados han adquirido en gran parte un *compromiso ético* durante su proceso académico hasta el momento.



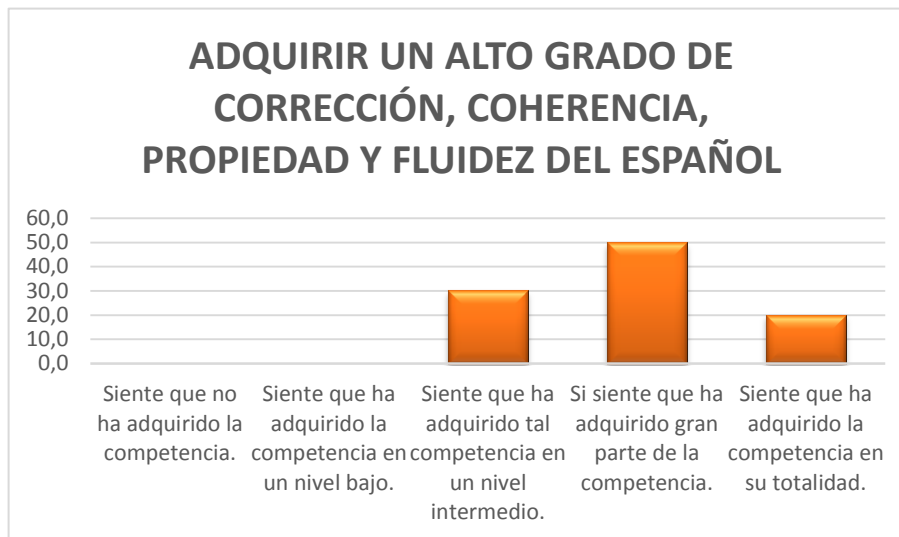
Ilustración 34 Compromiso con la calidad

De acuerdo al gráfico, el 17% de los encuestados están en un nivel intermedio en cuanto al desarrollo de la competencia, un 20% la maneja en su totalidad y el 63% restante, es decir, más de la mitad de los encuestados considera haber adquirido gran parte del *compromiso con la calidad* gracias a su formación en la universidad, además de que ninguno indicó la opción de no haber adquirido la competencia, o haberla adquirido en un nivel bajo.

#### 7.1.5. COMPETENCIAS ESPECÍFICAS PARA EL PROGRAMA DE LENGUAS MODERNAS

A continuación se presentan las competencias desarrolladas en el programa de Lenguas Modernas, planteadas en el Proyecto Educativo del Programa (PEP), y el nivel de adquisición de las mismas por parte de los encuestados.

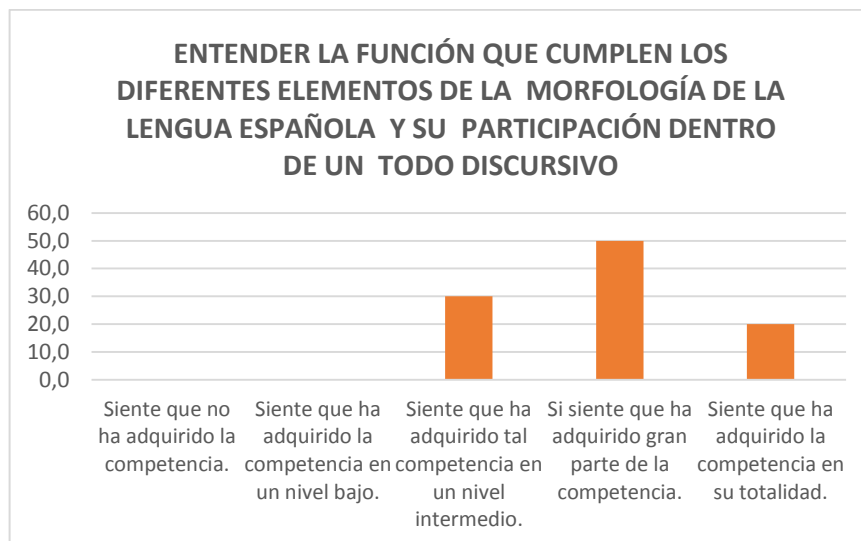




*Ilustración 35 Adquirir un alto grado de corrección, coherencia, propiedad y fluidez del español*

A través de esta gráfica, se puede evidenciar que el 50% de los estudiantes sienten que han adquirido gran parte de esta competencia; el 30% opina que se ha adquirido en un nivel intermedio y el 20% restante opina que ha sido adquirida en su totalidad.

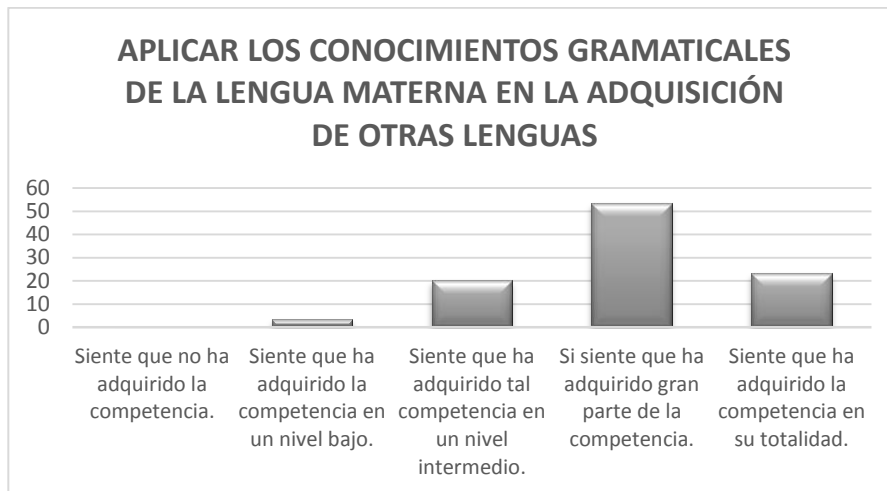
De lo anterior, se deduce que los estudiantes sí han adquirido la competencia de *Adquirir un alto grado de corrección, coherencia, propiedad y fluidez del español*, puesto que nadie marcó la casilla de “siente que no ha adquirido la competencia” y la mitad de ellos asegura haberla adquirido en gran parte.



*Ilustración 36 Entender la función que cumplen los diferentes elementos de la morfología de la lengua española y su participación dentro de un todo discursivo*

En esta gráfica, se puede ver que el 50% de los estudiantes siente que ha adquirido gran parte de esta competencia; el 30% cree que ha adquirido esta competencia en un nivel intermedio y el 20% restante considera que ha adquirido esta competencia en su totalidad.

De lo anterior, se deduce que los estudiantes sí han adquirido la competencia de *Entender la función que cumplen los diferentes elementos de la morfología española y su participación dentro de un todo discursivo*, puesto que nadie marcó la casilla de “siente que no ha adquirido la competencia” y la mitad de ellos afirma haberla adquirido en gran parte.



*Ilustración 37 Aplicar los conocimientos gramaticales de la lengua materna en la adquisición de otras lenguas*

De la gráfica anterior se buscó analizar si se aplicarán los conocimientos gramaticales de la lengua materna en la adquisición de otras lenguas por lo que evidencio que el 3% la ha adquirido en un nivel bajo, el 20% afirma que la tiene en un nivel intermedio, el 53% la posee en gran parte y el 23 % la ha desarrollado en su totalidad. Por lo que se puede ver la mayor parte de la población la ha obtenido en gran parte por lo que muestra una gran importancia el desarrollo de esta competencia durante este periodo.



*Ilustración 38 Utilizar las competencias comunicativas con mayor asertividad*

Del anterior gráfico, se puede decir que alrededor del 53% de los estudiantes siente que ha adquirido gran parte de esta competencia; el 33% dice que ha adquirido esta competencia en su totalidad y el 13% restante dice que ha adquirido esta competencia en un nivel intermedio.

A partir de esto, se evidencia que los estudiantes sí han adquirido la competencia de *Utilizar las competencias comunicativas con mayor asertividad*, puesto que nadie marcó la casilla de “siente que no ha adquirido la competencia” y más de la mitad de los estudiantes dice haberla adquirido en gran parte.



Ilustración 39 Realizar producciones comunicativas conscientemente, utilizando de forma adecuada la estructura de la lengua

Del anterior gráfico, se puede decir que alrededor del 46,6% de los estudiantes siente que ha adquirido gran parte de esta competencia; el 36,6% dice que ha adquirido esta competencia en un nivel intermedio y el 16,6% restante dice que ha adquirido esta competencia en su totalidad.

De esta manera, se deduce que los estudiantes sienten sí han adquirido la competencia de *Realizar producciones comunicativas conscientemente, utilizando de forma adecuada la estructura de la lengua*, puesto que nadie marcó la casilla de “siente que no ha adquirido la competencia” y la mayoría de ellos dice haberla adquirido en gran parte.

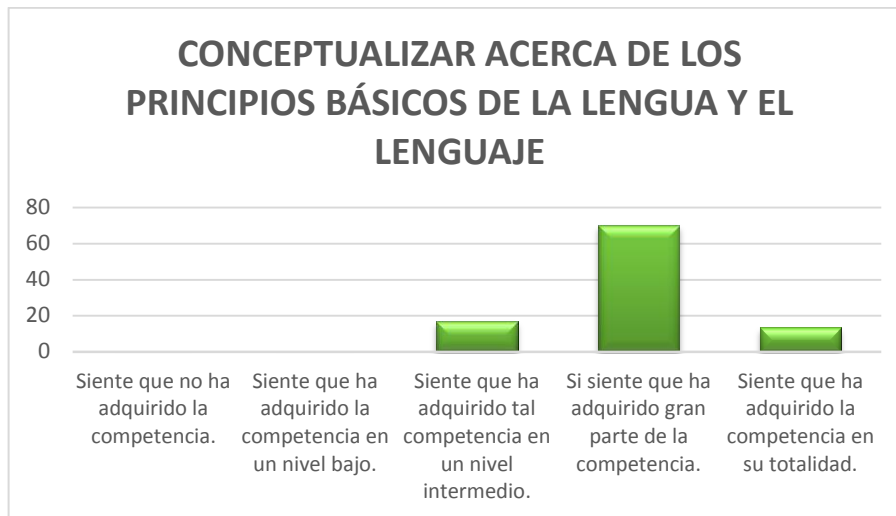


Ilustración 40 Conceptualizar acerca de los principios básicos de la lengua y el lenguaje

El gráfico muestra que el 70% de los estudiantes siente que ha adquirido gran parte de esta competencia; el 17% dice que ha adquirido esta competencia en su totalidad y el 13% restante dice que ha adquirido esta competencia en un nivel intermedio.

A partir de esto, se deduce que los estudiantes sienten sí han adquirido la competencia de *Conceptualizar acerca de los principios básicos de la lengua y el lenguaje*, puesto que nadie marcó la casilla de “siente que no ha adquirido la competencia” y más de la mitad de los estudiantes considera haberla adquirido en gran parte.

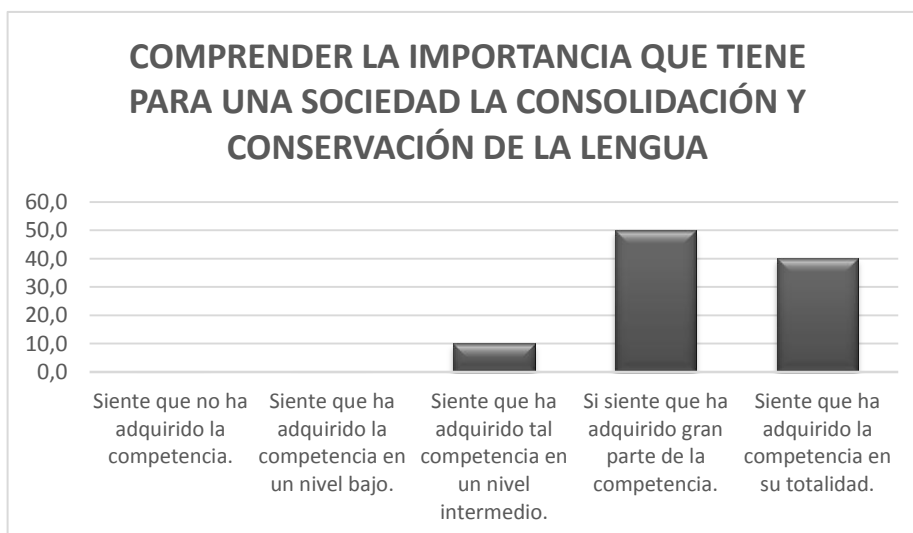


Ilustración 41 Comprender la importancia que tiene para una sociedad la consolidación y conservación de la lengua

El gráfico muestra que el 50% de los estudiantes siente que ha adquirido gran parte de esta competencia; el 40% que ha adquirido esta competencia en su totalidad y el 10% restante que ha adquirido esta competencia en un nivel intermedio.

De acuerdo a esto, se deduce que los estudiantes sienten que sí han adquirido la competencia de *Comprender la importancia que tiene para una sociedad la consolidación y conservación de la lengua*, ya que nadie marcó la casilla de “siente que no ha adquirido la competencia”, además de que la mitad de los estudiantes considera haberla adquirido en gran parte, y un poco menos de la mitad de ellos cree haberla adquirido en su totalidad.

Teniendo en cuenta lo anterior, se puede evidenciar que los estudiantes encuestados son conscientes de las competencias específicas del programa de lenguas modernas y afirman que hasta el momento han adquirido en gran parte todas ellas, ya que en cada una solo se marcaron tres opciones: ‘ha adquirido la competencia en gran parte,’ ‘ha adquirido la competencias en su totalidad’ y ha adquirido la competencia en un nivel intermedio’, a excepción de la competencia “*entender la función que cumplen los diferentes elementos de la morfología de la lengua española y su participación dentro de un todo discursivo*” en la cual un mínimo porcentaje de los encuestados aseguró haberla adquirido en un nivel bajo.

### 7.1.6. VINCULACIÓN AL SECTOR LABORAL



Ilustración 42 Realización de prácticas empresariales o pasantías

El anterior gráfico revela el porcentaje de estudiantes que realizarán prácticas o pasantías en la ECCI. El 73% de los encuestados asegura que no las realizará, y el 27% restante afirma lo contrario. A partir de esto, se puede deducir que la mayoría de los estudiantes no piensa vincularse al sector laboral por medio de las opciones que brinda la universidad.

## 7.2. FOCUS GROUP

A continuación se presentan las gráficas referentes a las preguntas realizadas a los estudiantes en el *focus group*. Se indagó acerca de las competencias que esperan desarrollar, al igual que los conceptos que manejan de las pasantías y las prácticas empresariales e información relacionada con las actividades laborales que podrían realizar durante estos procesos.



Ilustración 43 Competencias a desarrollar

A. utilizar las competencias comunicativas en una segunda lengua
B. habilidades tecnológicas
C. aplicar los conocimientos en la práctica
D. Habilidades interpersonales
E. Trabajo en equipo
F. capacidad de aprender y actualizarse permanentemente
G. formular y gestionar proyectos

En la gráfica se puede evidenciar las competencias a desarrollar en una práctica empresarial o pasantía que son prioridad para los estudiantes. Estas son: Utilizar las competencias comunicativas en una segunda lengua con un 30% para los entrevistados, habilidades interpersonales con un 20%, habilidades tecnológicas con 10%, aplicar los conocimientos en la práctica con 10%, Trabajo en equipo con 10%, capacidad de aprender y actualizarse permanentemente con 10% y formular y gestionar proyectos con el 10%.



De lo anterior se puede deducir que la mayor parte del porcentaje quiere desarrollar competencias comunicativas cuando va a desarrollar las prácticas o pasantías, en cuanto al resto de porcentajes se han distribuido de una menor cantidad por lo que significa que esperan aprender de una igual manera todas las competencias.

A través del diálogo con los estudiantes, se pudo evidenciar que la *competencia comunicativa en una segunda lengua* está directamente relacionada con la *competencia de habilidades interpersonales*, debido a que ellos sienten en el mundo laboral van a tratar con personas que manejen otro idioma diferente al español, así como reflejan algunos de los encuestados:

*“Yo considero que aprenderé mucho sobre mis habilidades interpersonales, y no solo eso, sino que también perderé el miedo a hablar en inglés”.*<sup>27</sup>

Otro estudiante afirma:

*“La competencia comunicativa en una segunda lengua, porque soy muy introvertido y así mejorar mi interacción con las demás personas”.*<sup>28</sup>

También se puede notar que la mayoría de las competencias nombradas por los estudiantes son de carácter social debido a la esencia misma de la carrera, en la cual la interacción entre diferentes personas y culturas es constante.

Por otro lado, un aspecto a resaltar durante la discusión fue el empresarial, puesto que el enfoque de la carrera dentro de la institución es hacia los negocios. Así como lo demuestran algunos participantes:

*“Yo creería que mejoraría la capacidad de estar aprendiendo y actualizándome permanentemente y formular y gestionar mis propios proyectos para mejorar cada día más”.*<sup>29</sup>

Otro estudiante plantea una habilidad que es transversal a las áreas anteriormente nombradas:

---

<sup>27</sup> GRUPO FOCAL con María Fernanda Gonzáles, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013.

<sup>28</sup> GRUPO FOCAL con Diego Trujillo, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013.

<sup>29</sup> GRUPO FOCAL con Rosemary Navarro, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013.

*“Para mí, es importante el trabajo en equipo, porque es distinto relacionarse con los estudiantes que están dentro de la misma carrera y otra es estar en un ámbito empresarial con el que nos tenemos que relacionar en un nivel más profesional con los que estamos trabajando”.*<sup>30</sup>

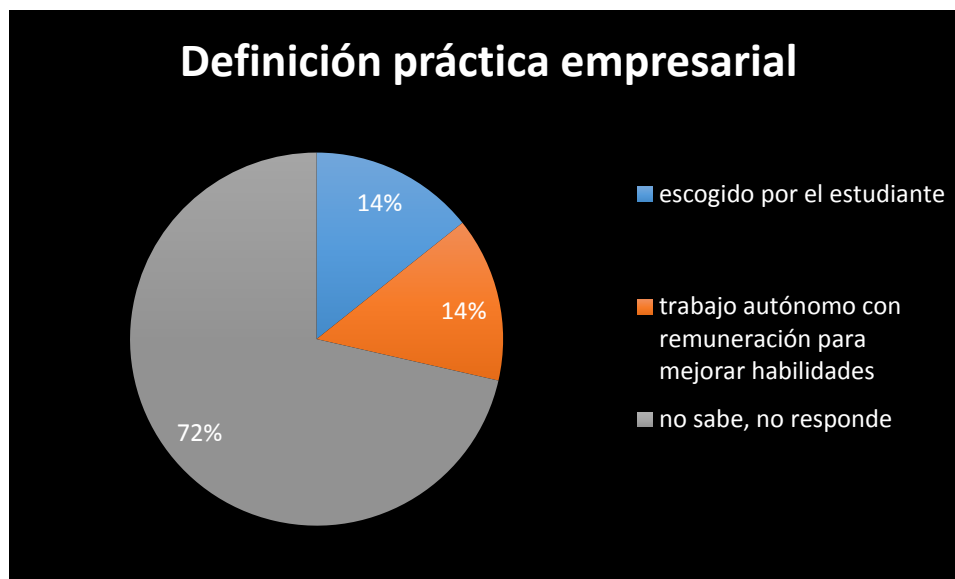


*Ilustración 44 Definición de pasantía*

En esta gráfica se muestra la definición de pasantía dada por los estudiantes, de la cual se presentan las tres variables que los entrevistados dijeron, la primera es de ‘no sabe, no responde’ que ha obtenido el 72%, el 14% piensa que las pasantías son una labor a la cual el estudiante es remitido y el 14% restante opina que las pasantías son un requisito de grado. A partir de esto, se evidencia que la mayoría de los estudiantes no reconoce la definición de la pasantía en el contexto institucional de la Escuela Colombiana de Carreras Industriales.

---

<sup>30</sup> GRUPO FOCAL con Julián Camargo, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013



*Ilustración 45 Definición de práctica empresarial*

Los resultados arrojados por la anterior gráfica se dividen en, el 72% de los estudiantes entrevistados no sabe, no responde, el 14% señala que la práctica empresarial es una labor escogida por el estudiante, a diferencia de la pasantía. El 14% restante muestra que la práctica empresarial es un trabajo autónomo con remuneración económica que sirve para mejorar las habilidades. De estos resultados se deduce que la mayoría de los estudiantes no saben qué es la práctica empresarial dentro del contexto institucional de la Escuela Colombiana de Carreras Industriales.

De los asistentes a este grupo focal, más de la mitad no supo definir una práctica empresarial ni una pasantía, y por ende no pudieron establecer la diferencia entre estas, así:

*“Para la práctica uno hace las vueltas y hace el contacto con la empresa, ¿no?”<sup>31</sup>*

Sin embargo, una minoría demostró tener cierto grado de conocimiento frente a estos conceptos, a pesar de que no estuvieran lo suficientemente completos:

*“(…) La pasantía no se paga, que es diferente, y que las prácticas ya uno escoge la empresa y creo que eso tiene contrato”<sup>32</sup>.*

<sup>31</sup> GRUPO FOCAL con Lorena Delgado, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013

<sup>32</sup> GRUPO FOCAL con María Fernanda Gonzáles, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013

*“La pasantía es un requisito para graduarse, en cambio la práctica es más un trabajo autónomo que uno hace con una remuneración, pues para tener una estabilidad”.*<sup>33</sup>

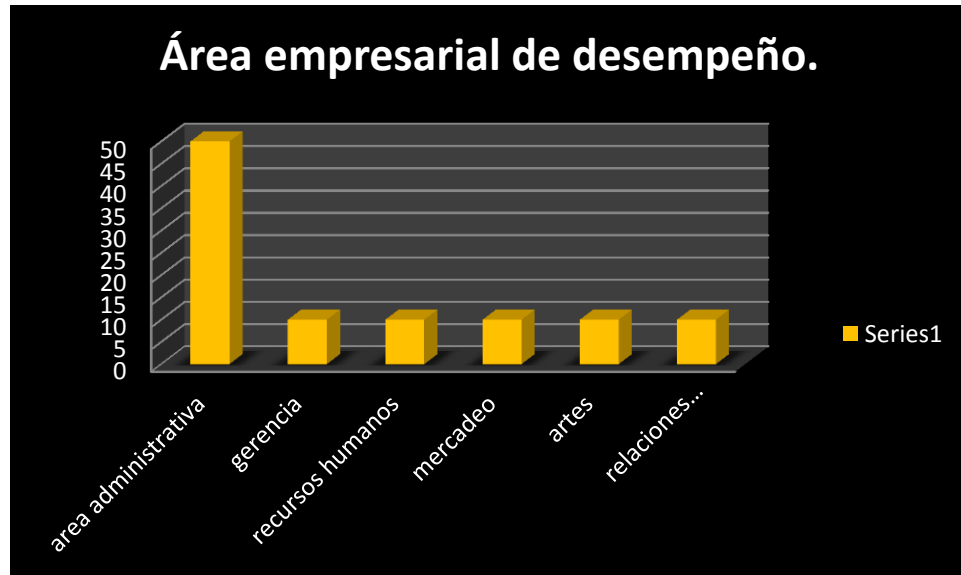


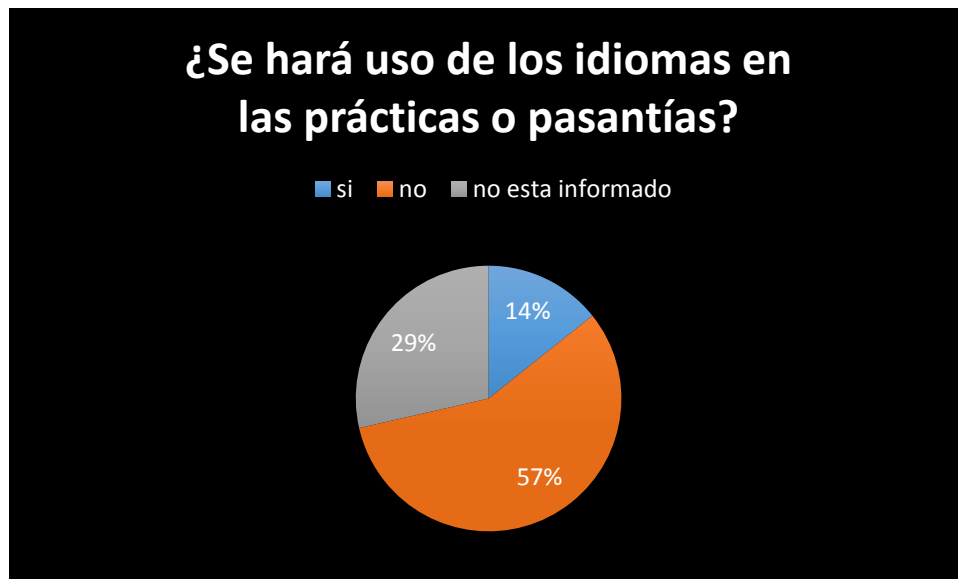
Ilustración 46 Área empresarial de desempeño

La anterior gráfica muestra las respuestas de los estudiantes al opinar sobre cuál podría ser el área de desempeño empresarial en una compañía debido a las competencias adquiridas y el conocimiento que tienen, de lo cual los resultados se encuentran divididos en: área administrativa con el 50%, gerencia con 10%, recursos humanos con 10%, mercadeo con el 10%, en un área de interés propia (artes) con 10% y relaciones internacionales con el 10%. De esto se puede deducir que la tendencia a desempeñarse en el mundo laboral real se dirige hacia el área administrativa, lo que demuestra que los estudiantes reconocen el enfoque que propone la universidad, ya que las variables restantes son un complemento a la primer variable a excepción de una que representa un área no empresarial, sino de interés, como lo enuncia uno de los participantes del focus group:

*“(…) Yo lo tomaría más como depende de mis gustos, yo me quisiera enfocar que implique hablar cierto idioma, pero con mis gustos. Por ejemplo, artes.”*<sup>34</sup>

<sup>33</sup> GRUPO FOCAL con Rosemary Navarro, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013

<sup>34</sup> GRUPO FOCAL con Julián Camargo, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013



*Ilustración 47 Uso de los idiomas en las prácticas o pasantías*

La anterior gráfica muestra los resultados de las predicciones que los estudiantes tienen con respecto a las prácticas o pasantías con el uso de los idiomas; el 57% de los estudiantes creen que en la práctica o pasantía no harán el uso de idiomas extranjeros, el 29% no está informado y el 14% afirma que si se hará uso de los idiomas. De lo anterior, se deduce que la mayoría de los estudiantes cree que en la práctica o pasantía no se practicará el inglés ni el francés, mientras que el segundo porcentaje más alto evidencia que las personas no están informadas de qué pueda suceder en dicha práctica o pasantía.

Algunas personas consideran que realmente no se hará uso de un segundo idioma, fundamentándose en lo siguiente:

*“Yo no creo que practiquemos los idiomas como tal haciendo prácticas, o sea, yo estuve en unas prácticas antes pero no en esta universidad, y supuestamente la idea es practicar inglés y no. Uno termina haciendo otro tipo de cosas, sacando fotocopias o haciendo cosas que no tienen que ver con la carrera de uno, y tampoco son muy bien recompensadas”.<sup>35</sup>*

Mientras que otras personas piensan que la práctica de un segundo idioma se limitan solamente a actividades de habla-escucha, sin tener en cuenta las demás habilidades.

---

<sup>35</sup> GRUPO FOCAL con Lorena Delgado, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013

*“Pues tanto como practicar inglés, no. Yo creo que de todas formas a ti los documentos que te dan para que tú hagas están en inglés, pero que tú lo practiques y lo hables, no necesariamente”.*<sup>36</sup>

Además de esto, se pudo notar que los estudiantes asumen que la universidad es la encargada de buscar las empresas para realizar un convenio en donde los estudiantes puedan desarrollar sus prácticas empresariales o pasantías:

*“Se podría decir que en estos casos la universidad debería ser un poco más selectiva a la hora de escoger las empresas para hacer esas prácticas, por lo que se está comentando hasta ahora, se podría decir que uno va pero no practica lo que realmente está estudiando”.*<sup>37</sup>

*“Sí, deberían ser más selectivos a la hora de escoger empresas en donde uno necesite hablar inglés y estar inmerso en el medio para poder mejorar”.*<sup>38</sup>

Ante esta situación, es pertinente aclarar que las empresas son las que buscan estos convenios con la universidad en el momento en que requieran pasantes o practicantes.

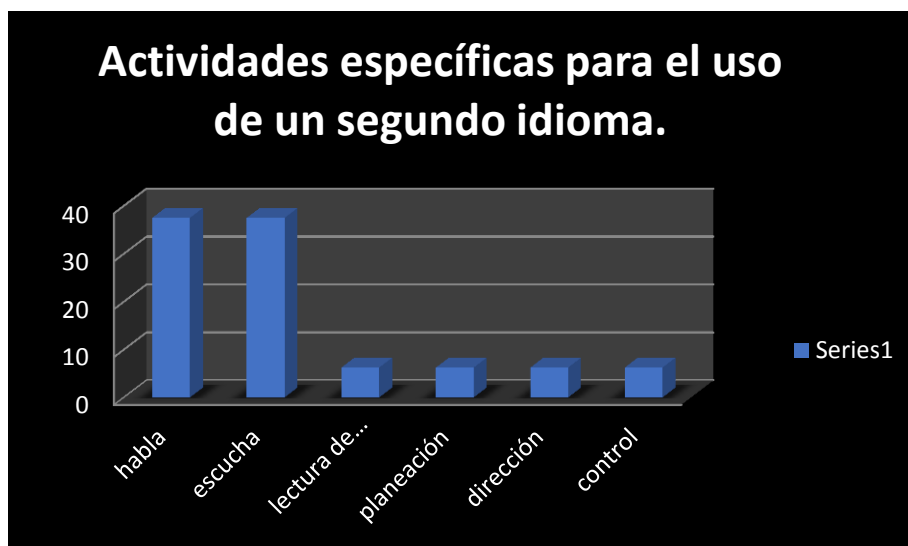


Ilustración 48 Actividades específicas para el uso de un segundo idioma

<sup>36</sup> GRUPO FOCAL con María Fernanda Gonzáles, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013.

<sup>37</sup> GRUPO FOCAL con Diego Trujillo, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013

<sup>38</sup> GRUPO FOCAL con Andrés Muñoz, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013

En la gráfica se muestra las actividades por medio de las cuales los estudiantes pueden hacer uso de los idiomas aprendidos. Entre estas se encuentran: habla con un 37,5%, escucha con 37,5%, lectura de documentos con 6,25%, planeación con 6,25%, dirección con 6,25% y control con 6,25%.

De lo anterior se puede deducir que para ellos es más importante las habilidades que se refieren al estar en contacto social permanente, como es el habla y la escucha en una situación real o en una conversación, las otras habilidades son importantes pero no les dan tanta importancia como la práctica de las anteriores.

Debido a que se están aprendiendo otras lenguas, para los participantes la mejor forma de practicar es a través de la interacción con las personas, tal y como se muestra a continuación:

*“Una de las actividades más importantes sería la interacción con las demás personas, porque nuestra carrera va enfocada a que uno se relacione con las personas para poder formar empresas, buscar alianzas en el extranjero (...).”<sup>39</sup>*

*“Yo creo que la actividad que más importancia debe tener es como el speaking, que uno esté envuelto con personas nativas para uno desarrollar el habla y el oído también.”<sup>40</sup>*

Otras personas agregan actividades relacionadas con el área administrativa, así:

*“Básicamente, las actividades pueden ser la parte de interacción y asimismo, cuando sea la lectura de documentos, también puede ser una parte importante para el desarrollo de las competencias.”<sup>41</sup>*

*“Yo creería que estar metido en el cuento como de hacer planeación, control, dirección y todos esos procesos empresariales pero en ya en la empresa, porque una cosa es estar estudiando y otra es estar poniéndola en práctica.”<sup>42</sup>*

---

<sup>39</sup> GRUPO FOCAL con Diego Trujillo, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013.

<sup>40</sup> GRUPO FOCAL con Andrés Muñoz, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013

<sup>41</sup> GRUPO FOCAL con Sebastián Cortés, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013

<sup>42</sup> GRUPO FOCAL con Rosemary Navarro, Estudiante de cuarto semestre de lenguas modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013

### 7.3. CLASIFICACIÓN DE COMPETENCIAS

Por medio de las siguientes tablas se organizaron las competencias (nombradas en el focus group) que los estudiantes esperan desarrollar de acuerdo a las clasificaciones dadas por el PEP y el Tuning América-Latina respectivamente.

#### 7.3.1. Según el Plan Educativo del Programa de Lenguas Modernas (PEP)

*Tabla 2 Clasificación de competencias según Plan Educativo del Programa (PEP) de lenguas modernas.*

<b>CONCEPTO</b>	<b>LÍNEAS (COMPETENCIAS)</b>	<b>COMPETENCIAS</b>
<b>COMPETENCIAS</b>	<b>GENÉRICAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• habilidades tecnológicas</li> <li>• formular y gestionar proyectos</li> <li>• habilidades interpersonales</li> <li>• capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica</li> <li>• capacidad de aprender y actualizarse permanentemente.</li> </ul>
	<b>CAMPO SOCIO-HUMANÍSTICO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• trabajo en equipo</li> </ul>
	<b>CAMPO BÁSICO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• expresarse en una lengua extranjera</li> <li>• trabajo en equipo</li> </ul>
	<b>CAMPO ESPECÍFICO Y/O ESPECIALIZADO</b>	

Para la clasificación del Plan Educativo del Programa de Lenguas Modernas (PEP), la mayoría de las competencias nombradas por los estudiantes se dirigen al campo de las genéricas, en menor cantidad se mostró en el campo básico y el



socio-humanístico respectivamente; mientras que en el campo específico o especializado, no se nombra ninguna competencia.

### 7.3.2. Según el proyecto TUNING.

*Tabla 3 Clasificación de competencias según proyecto Tuning.*

<b>CONCEPTO</b>	<b>TIPO DE COMPETENCIAS</b>	<b>COMPETENCIAS</b>
<b>COMPETENCIAS GENÉRICAS</b>	<b>COMPETENCIAS INSTRUMENTALES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• conocimiento de una segunda lengua.(habla-escucha)</li> <li>• Habilidades tecnológicas.</li> </ul>
	<b>COMPETENCIAS INTERPERSONALES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Habilidades interpersonales.</li> <li>• Trabajo en equipo.</li> </ul>
	<b>COMPETENCIAS SISTÉMICAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica.</li> <li>• Capacidad de aprender y actualizarse permanentemente.</li> </ul>
<b>COMPETENCIAS ESPECÍFICAS</b>		

Se puede notar que de la clasificación dada por el TUNING las competencias se encuentran dentro el marco general para todas las carreras.

Las competencias genéricas se dividen en competencias sistémicas, instrumentales e interpersonales, de las cuales los estudiantes han dicho que sus competencias a desarrollar se encuentran divididas equitativamente en la clasificación dada por el proyecto Tuning, en contraste con las competencias específicas de las cuales no se encuentra ningún registro.

Por ende se puede deducir que los estudiantes esperan desarrollar las competencias genéricas para el común de las carreras, no para la carrera de lenguas modernas específicamente.

## 8. CONCLUSIONES

El presente proyecto aporta en diferentes aspectos:

De acuerdo a las respuestas obtenidas en el grupo focal, las competencias que los estudiantes esperan desarrollar en su práctica o pasantía son: conocimiento de una segunda lengua (habla-escucha), habilidades tecnológicas, habilidades interpersonales, trabajo en equipo, capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica, capacidad de aprender y actualizarse permanentemente.

Con respecto a la información proporcionada, se pudo apreciar las diferentes opiniones de los estudiantes de cuarto semestre de la carrera de Lenguas Modernas de la ECCI en cuanto al proceso que van a desarrollar en las pasantías o prácticas empresariales y el modo en que esperan aplicar dichos conocimientos. Así, se pudo evidenciar la falta de conocimiento de las diferencias entre la práctica empresarial y la pasantía dentro del contexto de la institución, incluyendo el proceso que se debe llevar a cabo para aplicar a alguna de estas.

Además, el nivel de adquisición de competencias de los estudiantes encuestados es satisfactorio, evidenciando que, hasta 4° semestre, la mayoría de las competencias genéricas impartidas en la Escuela Colombiana de Carreras Industriales (ECCI) han sido adquiridas en gran parte.

En cuanto a las competencias en un segundo idioma (inglés), en cuarto semestre, los estudiantes presentan un nivel intermedio, catalogándose como usuarios independientes estando en los niveles B1 y B2 según la clasificación dada por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. De esta forma, los estudiantes de cuarto semestre de lenguas modernas podrían poseer el nivel de inglés requerido (generalmente un nivel B2, dependiendo de la empresa) por las empresas que solicitan practicantes o pasantes en la universidad.

De acuerdo a los resultados, los estudiantes no tienen en cuenta el desarrollo de las competencias específicas para la carrera de lenguas modernas, y en su lugar, la competencia de expresarse en una lengua extranjera, según el Proyecto Educativo del Programa, o el conocimiento de una segunda lengua, según el Proyecto Tuning, son tomadas como competencias específicas de la carrera de lenguas modernas. Aunque cabe resaltar que los estudiantes de cuarto semestre identifican las competencias específicas del programa, además de reconocer que han adquirido en gran parte la mayoría de estas.

## 9. RECOMENDACIONES

Este proyecto propone que la universidad informe a los estudiantes de una manera más frecuente acerca de las prácticas empresariales y pasantías, con el fin de aprovechar las oportunidades de utilizar un segundo idioma en tiempo y espacio reales durante su proceso académico.

También se busca incentivar a los estudiantes a participar más activamente en las opciones de inserción laboral que ofrece la ECCEI (prácticas empresariales o pasantías) de modo que no se pierda la posibilidad de vínculo con las organizaciones.

Es conveniente que los estudiantes de la facultad de lenguas modernas conozcan con claridad y a fondo cada una de las opciones de grado, a fin de evitar que se considere la práctica empresarial y pasantía como un mismo proceso.

Por último, se sugiere a la coordinación de lenguas modernas que incorpore al proyecto educativo del programa (PEP) las competencias específicas del énfasis del programa en negocios ya que solo se encuentran competencias enfocadas hacia la lengua materna.

## BIBLIOGRAFÍA

BENEITONE, PABLO; ESQUENETI, CÉSAR; GONZÁLEZ, JULIA; et al.; Reflexiones y perspectivas de la Educación Superior en América Latina. Informe Final -Proyecto Tuning- América Latina 2004 - 2007; publicaciones de la Universidad de Deusto; Bilbao, España, 2007. p.429. También se puede consultar en; [www.rug.nl/let/tuningal](http://www.rug.nl/let/tuningal)

BERNAL TORRES, CÉSAR A. Metodología de la investigación: para administración, economía, humanidades y ciencias sociales. México: Pearson Educación, 2006. p. 56

CONSEJO DE EUROPA. *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Instituto Cervantes - Ministerio de Educación Cultura y Deporte, Anaya, 2002.

DOCENTES Y DIRECTIVOS LENGUAS MODERNAS, Proyecto educativo del programa de lenguas modernas, Bogotá: Escuela Colombiana de Carreras Industriales, 2012.

GONZÁLES, Julia; WAGENAAR, Robert. Una introducción a Tuning Educational Structures in Europe. La contribución de las universidades al proceso de Bolonia. Bilbao, España. Universidad de Deusto, 1999.

GRUPO FOCAL con Estudiantes de cuarto semestre de modernas. Bogotá, 24 de octubre de 2013.

HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto; FERNÁNDEZ COLLADO, Carlos; BAPTISTA LUCIO, Pilar: Metodología de la Investigación, 4ta Edición, México D.F, 2006, 1998,1991.

JACINTO, Claudia. La construcción social de las trayectorias laborales de jóvenes [en línea]. [http://books.google.com.co/books?id=8Lolparqu6wC&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs\\_ge\\_summary\\_r&cad=0#v=onepage&q&f=false](http://books.google.com.co/books?id=8Lolparqu6wC&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false) [citado en 6 de marzo de 2013]

JULIAO VARGAS, Clara S. Metodología de investigación. [En línea]: <http://intranet.unicundi.edu.co/investigacion/images/pdf/metodologia%20de%20investigacion.pdf> [citado en 27 de enero de 2014]

MINISTERIO DEL TRABAJO DE LA REPUBLICA DE COLOMBIA. Abecé de la Ley de Formalización y Generación de Empleo 'Ley de Primer Empleo' [En línea]. <<http://www.mintrabajo.gov.co/empleo/abece-ley-de-primer-empleo.html>>.

OFICINA DE CALIDAD, Procedimiento de pasantía. Bogotá: Escuela Colombiana de Carreras Industriales, 2011.

OFICINA DE RELACIONES INTERNACIONALES E INTERINSTITUCIONALES (ORII) Y PROYECCIÓN SOCIAL, Informativo para aplicar a una vacante de práctica empresarial. Bogotá: Escuela Colombiana de Carreras Industriales, 2013.

RAMIREZ, Vicorino Liberio; MEDINA MÁRQUEZ, Guadalupe, Educación Basada en Competencias y en el Proyecto Tuning en Europa y Latinoamérica, Ciudad de México, 2007.

SALKIND, NEIL J. Métodos de investigación. México: Prentice Hall, 1999. p. 213

HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto; FERNÁNDEZ COLLADO, Carlos; BAPTISTA LUCIO, Pilar: Metodología de la Investigación, 4ta Edición, México D.F, 2006, 1998,1991

SCRIBANO, ADRIÁN O. El proceso de investigación social cualitativo. Buenos Aires: Prometeo Libros, 2007. p. 120

TOBÓN, S; GARCÍA FRAILE, J. A<sup>o</sup> et alt. (2006). *La formación por competencias en la educación superior*. Madrid: Facultad de Ciencias de la Documentación/ Universidad Complutense de Madrid. [en línea]: [http://www2.minedu.gob.pe/digesutp/formacioninicial/wp-content/uploads/2009/04/lectura01\\_competencias\\_educacion\\_superior.pdf](http://www2.minedu.gob.pe/digesutp/formacioninicial/wp-content/uploads/2009/04/lectura01_competencias_educacion_superior.pdf) (citado en octubre 5 de 2013)



## I. COMPETENCIAS EN EL DOMINIO DE UN SEGUNDO IDIOMA

<b>¿Cuál es su nivel de dominio en un segundo idioma (inglés)?</b>	<b>Básico (A1/A2)</b>	<b>Intermedio (B1/B2)</b>	<b>Avanzado (C1/C2)</b>
<b>1. Escucha</b>			
<b>2. Habla</b>			
<b>3. Lee</b>			
<b>4. Escribe</b>			

A continuación, se presentan preguntas que medirán su nivel de adquisición de competencias dentro de su formación en la universidad hasta el momento. Por favor responda de acuerdo a la siguiente escala:

- (1) Si siente que no ha adquirido dicha competencia.
- (2) Si siente que ha adquirido dicha competencia en un nivel bajo.
- (3) Si siente que ha adquirido tal competencia en un nivel intermedio.
- (4) Si siente que ha adquirido gran parte de dicha competencia.
- (5) Si siente que ha adquirido dicha competencia en su totalidad.

## II. COMPETENCIAS GENÉRICAS PARA LA EDUCACIÓN SUPERIOR



<b>Teniendo en cuenta las competencias genéricas para la educación superior establecidas por el Ministerio de Educación Nacional, indique en qué medida siente que las ha adquirido</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
5. Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua materna (español)					
6. Responsabilidad social y compromiso ciudadano					
7. Conocimiento de la ciencia y habilidades en el uso de las Tecnologías de la información y de la comunicación					
8. Pensamiento matemático					

### III. COMPETENCIAS LABORALES GENERALES

<b>Se entienden como la capacidad efectiva para llevar a cabo exitosamente una actividad en cualquier entorno productivo, indique en qué nivel siente que las ha adquirido.</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
33. Capacidad de abstracción, análisis y síntesis					
34. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica					
35. Capacidad para planificar y organizar el tiempo					
36. Conocimientos sobre el área de estudio y la profesión					
37. Capacidad de investigación					
38. Capacidad de aprender y actualizarse permanentemente					
39. Habilidades para buscar, procesar y analizar información procedentes de fuentes diversas					

<b>40.</b> Capacidad crítica y autocrítica					
<b>41.</b> Capacidad para actuar en nuevas situaciones					
<b>42.</b> Capacidad creativa					
<b>43.</b> Capacidad para identificar, planear y resolver problemas					
<b>44.</b> Capacidad para tomar decisiones					
<b>45.</b> Capacidad de trabajo en equipo					
<b>46.</b> Habilidades interpersonales					
<b>47.</b> Capacidad de motivar y conducir hacia metas comunes					
<b>48.</b> Compromiso con la preservación del medio ambiente					
<b>49.</b> Compromiso con su medio socio-cultural					
<b>50.</b> Valoración y respeto por la diversidad y la multiculturalidad					
<b>51.</b> Habilidad para trabajar en contextos multiculturales					
<b>52.</b> Habilidad para trabajar en forma autónoma					
<b>53.</b> Capacidad para formular y gestionar proyectos					
<b>54.</b> Compromiso ético					
<b>55.</b> Compromiso con la calidad					

**IV. COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DEL PROGRAMA DE LENGUAS MODERNAS**

<b>Evalúe su proceso de adquisición de competencias específicas durante el desarrollo de sus estudios en el programa de lenguas modernas hasta el momento.</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>56.</b> Adquirir un alto grado de corrección, coherencia, propiedad y fluidez del español					
<b>57.</b> Entender la función que cumplen los diferentes elementos de la morfología de la lengua española y su participación dentro de un todo discursivo.					
<b>58.</b> Aplicar los conocimientos gramaticales de la lengua materna en la adquisición de otras lenguas.					
<b>59.</b> Utilizar las competencias comunicativas con mayor asertividad.					
<b>60.</b> Realizar producciones comunicativas conscientemente, utilizando de forma adecuada la estructura de la lengua					
<b>61.</b> Conceptualizar acerca de los principios básicos de la lengua y el lenguaje					
<b>62.</b> Comprender la importancia que tiene para una sociedad la consolidación y conservación de la lengua.					

## V. VINCULACIÓN CON EL SECTOR REAL

63 ¿Realizará prácticas empresariales o pasantías?

Sí

No

**¡GRACIAS POR SU TIEMPO!**

### ANEXO B

#### FOCUS GROUP

1. ¿Cuáles son las competencias que podría desarrollar en el período de práctica empresarial y/o pasantía?
2. ¿Conoce usted la diferencia entre práctica empresarial y pasantía?
3. De acuerdo a su formación académica ¿qué posición cree ocupar en una organización?
4. ¿Considera que en el proceso de práctica y/o pasantía hará uso de los idiomas aprendidos?
5. ¿En qué actividades específicas laborales dentro de las prácticas empresariales y/o pasantías podría hacer uso de los idiomas aprendidos?